

I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 361/2008

ta' l-14 ta' April 2008

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1234/2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agricoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agricoli ("Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS")

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 36 u 37 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew,

Billi:

- (1) Għall-finijiet tas-simplifikazzjoni ta' l-ambjent regolatorju tal-politika agrkola komuni (PAK), ir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 ("ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS")⁽¹⁾ imhassar u sostitwit minn att legali waħdieni, ir-regolamenti kollha li kien adotta l-Kunsill sa mill-introduzzjoni tal-PAK fil-qafas ta' l-istabbiliment ta' organizzazzjonijiet komuni tas-swieq għall-prodotti agricoli u għal gruppi ta' prodotti.
- (2) Kif gie spjegat fil-premessa 7 tar-Regolament Waħdieni dwar l-OKS, dak l-att ta' simplifikazzjoni ma kellux iwassal biex jinxehtu dubji dwar deċiżjonijiet dwar linji politiċi li ttiehdu maż-żmien fil-PAK u li, għalhekk, ma kienx qed jipprevedi li jipprovdi għall-ebda strument ġdid jew miżura ġdida. Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS, għalhekk jirrifletti d-deċiżjonijiet dwar linji politiċi li ttiehdu sal-waqt meta l-Kummissjoni pproponiet it-test għar-Regolament Waħdieni dwar l-OKS.
- (3) B'mod parallel man-negożjati li saru fi hdan il-Kunsill dwar l-adozzjoni tar-Regolament Waħdieni dwar l-OKS, il-Kunsill innegożja u adotta wkoll serje ta' deċiżjonijiet dwar linji politiċi f'diversi setturi. Dan huwa l-każ fir-rigward tas-setturi taz-zokkor, taż-żrieragh, u tal-halib u tal-prodotti tal-halib.

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-ahhar bir-Regolament (KE) Nru 248/2008 (ĠU L 76, 19.3.2008, p. 6).

- (4) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq tas-settur taz-zokkor⁽²⁾ kien emendat prinċipalment sabiex jinkiseb bilanċ strutturali tas-suq ikkonċernat. Dawk l-emendi ġew adottati u ppubblikati f'it biss qabel il-pubblikazzjoni tar-Regolament Waħdieni dwar l-OKS.
- (5) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1947/2005 tat-23 ta' Novembru 2005 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq taż-żrieragh⁽³⁾ kien emendat fl-istess żmien meta kien adottat ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS. Dik l-emenda temmet il-possibbiltà li l-Finlandja tagħti għajna nazzjonali għaž-żrieragh u għaž-żrieragh taċ-ċereali u, sabiex il-bdiewa fil-Finlandja jingħataw l-opportunità li jhejju għal stiwazzjoni mingħajr għajna nazzjonali, tipprevedi perijodu transitorju addizzjonali u finali li matulu l-Finlandja tista' tagħti għajna nazzjonali għall-produzzjoni taż-żrieragh u taż-żrieragh taċ-ċereali, hlief iż-żrieragh tal-haxix ta' l-ghalf.
- (6) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-halib u tal-prodotti tal-halib⁽⁴⁾, kien emendat f'it qabel l-adozzjoni tar-Regolament Waħdieni dwar l-OKS fejn introduċa diversi emendi għall-iskemi ta' intervent pubbliku u ta' hażna privata rigward il-butir u t-trab tal-halib xkumat, irrevoka l-possibbiltà li l-forzi militari jixtru l-butir bi prezzijiet imnaqqsa u stabbilixxa għajna b'rata fissa għall-kategoriji kollha tal-halib ipprovdut lill-istudenti fi stabbilimenti edukattivi.

⁽²⁾ ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-ahhar bir-Regolament (KE) Nru 1260/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 1).

⁽³⁾ ĠU L 312, 29.11.2005, p. 3. Ir-Regolament kif emendat l-ahhar bir-Regolament (KE) Nru 1247/2007 (ĠU L 282, 26.10.2007, p. 1).

⁽⁴⁾ ĠU L 160, 26.6.1999, p. 48. Ir-Regolament kif emendat l-ahhar bir-Regolament (KE) Nru 1152/2007 (ĠU L 258, 4.10.2007, p. 3).

- Barra minn hekk, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2597/97 tat-18 ta' Diċembru 1997 li jiddetta regoli addizzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni fis-suq tal-halib u l-prodotti tal-halib għall-halib tax-xorb ⁽¹⁾ kien emendat ukoll fl-istess żmien tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999 biex b'hekk ippermetta l-kummerċjalizzazzjoni, bhala halib tax-xorb, ta' prodotti b'kontenut ta' xaham li mhux dawk li qabel kienu previsti f'dak ir-Regolament.
- (7) Dawk l-emendi jehtieg li jiġu inkorporati fir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS sabiex ikun żgurat li dawk id-deċiżjonijiet dwar linji politiċi qed jinżammu fis-setturi konċernati mill-applikazzjoni tar-Regolament Wahdieni dwar l-OKS.
- (8) B'mod parallel man-negożjati u għall-adozzjoni tar-Regolament Wahdieni dwar l-OKS, il-Kunsill innegożja u adotta wkoll riforma tal-politika fis-setturi tal-frott u tal-haxix u tal-frott u tal-haxix ipproċessati. Għal dak il-ghan, ġie adottat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1182/2007 tas-26 ta' Settembru 2007 li jistabbilixxi regoli speċifiċi rigward is-settur tal-frott u l-haxix ⁽²⁾. Kif ġie spjegat fil-premessa 8 tar-Regolament Wahdieni dwar l-OKS, dawk id-dispożizzjonijiet biss taż-żewġ setturi msemmija hawn fuq li ma kinux huma stess sugġetti għal xi riforma tal-politika, kienu inkorporati fir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS mill-bidu u li d-dispożizzjonijiet sostantivi li kienu sugġetti għal emendi tal-linji politiċi għandhom jiġu inkorporati fir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS ladarba jidhol fis-seħh. Peress li dak huwa l-każ, is-setturi tal-frott u tal-haxix u tal-frott u tal-haxix ipproċessati issa għandhom ikunu għalkollox inkorporati fir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS bhala mod kif jiġu introdotti d-deċiżjonijiet dwar linji politiċi li ttiehdu fir-Regolament (KE) Nru 1182/2007 fir-rigward ta' l-organizzazzjoni komuni tas-swieq għall-prodotti ta' dawn iż-żewġ setturi fir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS.
- (9) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 700/2007 tal-11 ta' Ġunju 2007 dwar il-kummerċjalizzazzjoni tal-laham ta' l-annimali bovini ta' età ta' 12-il xahar jew anqas ⁽³⁾ introduċa regoli ġodda ta' kummerċjalizzazzjoni għall-prodotti konċernati. L-ghan tar-Regolament Wahdieni dwar l-OKS kien li jamalgama r-regoli eżistenti kollha fil-kuntest ta' l-organizzazzjoni komuni tas-swieq f'qafas legali wahdieni u li jissostitwixxi l-metodi settorjali b'metodu orizzontali. Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS jinkludi regoli ta' kummerċjalizzazzjoni għad-diversi setturi u għalhekk huwa adattat biex jinkorpora r-regoli l-ġodda ta' kummerċjalizzazzjoni intorodotti mir-Regolament (KE) Nru 700/2007 fir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS.
- (10) L-inkorporazzjoni ta' dawn id-dispożizzjonijiet fir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS għandha ssegwi l-istess approċċ bhal dak segwit għar-Regolament Wahdieni dwar l-OKS meta dan kien ġie adottat, jiġifieri billi ma jinjtehtu dubji fuq id-deċiżjonijiet dwar linji politiċi li ttiehdu meta dawk id-dispożizzjonijiet kienu ġew adottati mill-Kunsill u fuq il-motivazzjoni għal dawk id-deċiżjonijiet dwar linji politiċi kif espressa fil-premessi rispettivi tar-Regolamenti rispettivi.
- (11) Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS għalhekk għandu jiġi emendat kif mehtieg.
- (12) L-emendi għandhom japplikaw mhux aktar tard mill-istess dati minn meta jibda japplika r-Regolament Wahdieni dwar l-OKS għas-setturi konċernati skond l-Artikolu 204(2) tiegħu. Rigward is-setturi taż-żrieragh, taċ-ċanga u tal-vitella, u tal-halib u tal-prodotti tal-halib, l-Artikolu 204(2) jipprevedi l-1 ta' Lulju 2008 bħad-data minn meta japplika r-Regolament Wahdieni dwar l-OKS. Dan ir-Regolament, għalhekk, għandu jipprevedi wkoll l-1 ta' Lulju 2008 bħad-data ta' applikazzjoni għal dawn is-setturi.
- (13) Rigward il-ftit dispożizzjonijiet fir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS li diġà ġew previsti għas-setturi tal-frott u tal-haxix u tal-frott u tal-haxix ipproċessati, dawn kienu japplikaw, skond l-Artikolu 204(2) ta' dak ir-Regolament mill-1 ta' Jannar 2008. L-emendi rispettivi previsti f'dan ir-Regolament għalhekk jistgħu jibdeu japplikaw mill-istess data bhal dawk għas-setturi taż-żrieragh, taċ-ċanga u tal-vitella u tal-halib u tal-prodotti tal-halib, jiġifieri mill-1 ta' Lulju 2008.
- (14) L-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1152/2007 tipprevedi li ċerti emendi introdotti minn dak ir-Regolament fis-settur tal-halib għandhom japplikaw biss mill-1 ta' Settembru 2008. L-istess data ta' applikazzjoni għandha tkun prevista għall-emendi konċernati fil-kuntest ta' dan ir-Regolament.
- (15) Rigward is-settur taz-zokkor, ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS japplika mill-1 ta' Ottobru 2008 skond il-punt (c) tat-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 204(2) ta' dak ir-Regolament. Id-dispożizzjonijiet previsti f'dan ir-Regolament għal dak is-settur, għalhekk, għandhom jibdeu japplikaw mill-1 ta' Ottobru 2008.
- (16) Ir-regolamenti li ġejjin fis-settur tal-frott u tal-haxix m'għadhomx japplikaw u għalhekk fl-interessi taċ-ċertezza legali dawn għandhom jithassru: Ir-Regolament (KEE) Nru 449/69 tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 1969 dwar ir-rimbors ta' għajjnuna mogħtija mill-Istati Membri lil organizzazzjonijiet tal-produtturi tal-frott u tal-haxix ⁽⁴⁾, ir-Regolament (KEE) Nru 1467/69 tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 1969 dwar l-importazzjonijiet ta' frott taċ-ċitru li joriginaw mill-Marokk ⁽⁵⁾, ir-Regolament (KEE) Nru 2511/69 tal-Kunsill tad-9 ta' Diċembru 1969 li

(1) ĠU L 351, 23.12.1997, p. 13. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1153/2007 (ĠU L 258, 4.10.2007, p. 6).

(2) ĠU L 273, 17.10.2007, p. 1.

(3) ĠU L 161, 22.6.2007, p. 1.

(4) ĠU L 61, 12.3.1969, p. 2. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 3669/93 (ĠU L 338, 31.12.1993, p. 26).

(5) ĠU L 197, 8.8.1969, p. 95. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KEE) Nru 2365/70 (ĠU L 257, 26.11.1970, p. 1).

jistabbilixxi miżuri speċjali għat-titjib tal-produzzjoni u tal-kummerċjalizzazzjoni tal-frott taċ-ċitru tal-Komunità (1), ir-Regolament (KEE) Nru 2093/70 tal-Kunsill ta' l-20 ta' Ottubru 1970 li jistabbilixxi regoli ġenerali għall-applikazzjoni ta' l-Artikoli 6 u 7(1) tar-Regolament (KEE) Nru 2517/69 li jistabbilixxi ċerti miżuri għar-riorganizzazzjoni tal-produzzjoni tal-frott tal-Komunità (2), ir-Regolament (KEE) Nru 846/72 tal-Kunsill ta' l-24 ta' April 1972 li jipprevedi miżuri speċjali għall-aġġudikazzjoni ta' kuntratti għall-ipproċessar ta' tadam li kien sugġett ta' miżuri ta' intervent (3), ir-Regolament (KEE) Nru 1252/73 tal-Kunsill ta' l-14 ta' Mejju 1973 dwar l-importazzjonijiet tal-frott taċ-ċitru li joriġinaw minn Ċipru (4), ir-Regolament (KEE) Nru 155/74 tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 1973 dwar l-importazzjonijiet tal-frott taċ-ċitru li joriġinaw mil-Libanu (5), ir-Regolament (KEE) Nru 1627/75 tal-Kunsill tas-26 ta' Gunju 1975 dwar l-importazzjonijiet ta' lumi frisk li joriġinaw mill-Iżrael (6), ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 794/76 tas-6 ta' April 1976 li jistabbilixxi miżuri ulterjuri għar-riorganizzazzjoni tal-produzzjoni tal-frott tal-Komunità (7), ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1180/77 tas-17 ta' Mejju 1977 dwar l-importazzjonijiet fil-Komunità ta' ċerti prodotti agrikoli li joriġinaw mit-Turkija (8), ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 10/81 ta' l-1 ta' Jannar 1981 li jiffissa, fir-rigward tal-frott u tal-haxix ir-regoli ġenerali għall-implimentazzjoni ta' l-Att ta' Adeżjoni 1979 (9), ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 40/81 ta' l-1 ta' Jannar 1981 li jiffissa l-prezzijiet bażiċi u l-prezzijiet tax-xiri applikabbli fil-Greċja għall-pastard u t-tuffieħ (10), ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3671/81 tal-15 ta' Diċembru 1981 dwar l-importazzjonijiet fil-Komunità ta' ċerti prodotti agrikoli li joriġinaw mit-Turkija (11), ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1603/83 ta' l-14 ta' Gunju 1983 li jistabbilixxi miżuri speċjali għar-rimi ta' għeneb u tin imnixxin mill-hsad ta' l-1981 li kienu qed jinżammu minn aġenziji tal-hżin (12), Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 790/89 ta' l-20 ta' Marzu 1989 li jiffissa l-livell ta' l-ghajnuna addizzjonali b'rata waħda għat-twaqqif ta' l-organizzazzjonijiet tal-produtturi u l-ammont massimu applikat sabiex jgħin it-titjib fil-kwalità u l-bejgħ fis-suq fis-settur tat-tkabbir tal-ġewż u l-locust-bean (13), ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3650/90 tal-11 ta' Diċembru 1990 dwar miżuri għat-tishiħ ta' l-applikazzjoni ta' l-istandards komuni tal-kwalità għall-frott u l-haxix fil-Portugal (14), ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 525/92 tad-25 ta' Frar 1992 dwar

kumpens temporanju minhabba l-konsegwenzi tas-sitwazzjoni fil-Jugoslavja rigward it-trasport ta' xi frott u haxix frisk mill-Greċja (15), ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3438/92 tat-23 ta' Novembru 1992 li jistabbilixxi miżuri speċjali għat-trasport ta' ċertu frott u haxix frisk li joriġinaw mill-Greċja (16), ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3816/92 tat-28 ta' Diċembru 1992 li jipprovdi, fis-settur tal-frott u haxix, għall-abolizzjoni tal-mekkanizmu ta' kumpens fil-kummerċ bejn Spanja u l-Istati Membri u miżuri alleati (17), ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 742/93 tas-17 ta' Marzu 1993 li jipprovdi, fis-settur tal-frott u haxix, l-abolizzjoni tal-mekkanizmu ta' kumpens fil-kummerċ bejn il-Portugall u l-Istati Membri l-oħrajn (18), ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 746/93 tas-17 ta' Marzu 1993 dwar l-ghoti ta' ghajnuna biex tinkoraggixxi l-formazzjoni u tiffaċilita l-operazzjoni ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi kif previst fir-Regolamenti (KEE) Nru 1035/72 u (KEE) Nru 1360/78 fil-Portugall (19), ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 399/94 tal-21 ta' Frar 1994 dwar miżuri speċifiċi għall-gheneb imnixxef (20), ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2241/2001 tal-15 ta' Novembru 2001 li jemenda d-dazju komuni awtonomu tat-tariffa tad-dwana għat-tewm li huwa skond il-kodiċi tan-NM 0703 20 00 (21), ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 545/2002 tat-18 ta' Marzu 2002 li jestendi l-finanzjament tal-pjanijiet għat-titjib fil-kwalità u fid-dhul fis-suq ta' promozzjoni ta' ċertu lewż u żerriegħa tal-harrub approvat taht it-Titolu Ila tar-Regolament (KEE) Nru 1035/72 u li jipprovdi għal ghajnuna speċifika għall-ġellewż (22),

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 huwa b'dan emendat kif ġej:

1) l-Artikolu 1 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Il-paragrafu 2 jinbidel b'dan li ġej:

“2. Fir-rigward tas-settur ta' l-inbid, għandu japplika l-Artikolu 195 biss ta' dan ir-Regolament.”;

(1) ĠU L 318, 18.12.1969, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-ahħar bir-Regolament (KEE) Nru 1130/89 (ĠU L 119, 29.4.1989, p. 22).

(2) ĠU L 232, 21.10.1970, p. 5.

(3) ĠU L 100, 27.4.1972, p. 3.

(4) ĠU L 133, 21.5.1973, p. 113.

(5) ĠU L 18, 22.1.1974, p. 97.

(6) ĠU L 165, 28.6.1975, p. 9.

(7) ĠU L 93, 8.4.1976, p. 3.

(8) ĠU L 142, 9.6.1977, p. 10. Ir-Regolament kif emendat l-ahħar bir-Regolament (KE) Nru 2008/97 (ĠU L 284, 16.10.1997, p. 17).

(9) ĠU L 1, 1.1.1981, p. 17.

(10) ĠU L 3, 1.1.1981, p. 11.

(11) ĠU L 367, 23.12.1981, p. 3. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KEE) Nru 1555/84 (ĠU L 150, 6.6.1984, p. 4).

(12) ĠU L 159, 17.6.1983, p. 5. Ir-Regolament kif emendat l-ahħar bir-Regolament (KEE) Nru 1979/85 (ĠU L 186, 19.7.1985, p. 5).

(13) ĠU L 85, 30.3.1989, p. 6. Ir-Regolament kif emendat l-ahħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1825/97 (ĠU L 260, 23.9.1997, p. 9).

(14) ĠU L 362, 27.12.1990, p. 22. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1468/97 (ĠU L 200, 29.7.1997, p. 1).

(15) ĠU L 58, 3.3.1992, p. 1.

(16) ĠU L 350, 1.12.1992, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-ahħar bir-Regolament (KE) Nru 1600/96 (ĠU L 206, 16.8.1996, p. 45).

(17) ĠU L 387, 31.12.1992, p. 10. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1363/95 (ĠU L 132, 16.6.1995, p. 8).

(18) ĠU L 77, 31.3.1993, p. 8.

(19) ĠU L 77, 31.3.1993, p. 14. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 952/97 (ĠU L 142, 2.6.1997, p. 30).

(20) ĠU L 54, 25.2.1994, p. 3. Ir-Regolament kif emendat l-ahħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 386/2005 (ĠU L 62, 9.3.2005, p. 3).

(21) ĠU L 303, 20.11.2001, p. 8.

(22) ĠU L 84, 28.3.2002, p. 1.

- (b) Għandu jiddied il-paragrafu li ġej:
- “4. Fir-rigward tal-patata, friska jew imkessa, tal-kodiċi NM 0701, għandu japplika l-Kapitolu II tal-Parti IV.”;
- 2) fl-Artikolu 3, għandu jiddied il-paragrafu li ġej:
- “Għall-prodotti tas-setturi tal-frott u tal-ħaxix u tal-frott u tal-ħaxix ipproċessati, jekk ikun meħtieġ, is-snin ta' kummerċjalizzazzjoni għandhom jiġu ffissati mill-Kummissjoni.”;
- 3) għandu jithassar il-punt (c) ta' l-Artikolu 6(2);
- 4) L-Artikolu 8(1)(e)(ii) jinbidel b'dan li ġej:
- “(ii) EUR 169,80 għal kull 100 kg għat-trab tal-halib xkumat.”;
- 5) l-Artikolu 10(1)(f) għandu jinbidel b'dan li ġej:
- “(f) trab tal-halib xkumat ta' l-aqwa kwalità magħmul minn halib f'impriza approvata fil-Komunità bil-proċess ta' spray, b'kontenut minimu ta' proteini ta' 34,0 % skond il-piż tal-materja niexfa mhux xahmija.”;
- 6) l-Artikolu 15 għandu jinbidel b'dan li ġej:
- “Artikolu 15
- Butir**
1. Għall-butir, l-intervent pubbliku għandu jkun miftuħ matul il-perijodu bejn l-1 ta' Marzu u l-31 ta' Awissu.
2. Fejn il-kwantitajiet offruti għall-intervent matul il-perijodu stabbilit fil-paragrafu 1 jaqzbu t-30 000 tunnel-lata, il-Kummissjoni tista' tissospendi x-xiri b'intervent pubbliku. F'dak il-każ, ix-xiri jista' jitwettaq abbażi ta' proċedura ta' tfigħ ta' offerti skond speċifikazzjonijiet li jiġu ddeterminati mill-Kummissjoni.”;
- 7) l-Artikolu 22 għandu jinbidel b'dan li ġej:
- “Artikolu 22
- Butir**
- Mingħajr preġudizzju għall-iffissar tal-prezz ta' intervent permezz ta' proċedura ta' offerti fil-każ imsemmi fl-Artikolu 15(2), il-prezz ta' intervent għall-butir għandu jkun 90 % tal-prezz ta' referenza.”;
- 8) fl-Artikolu 23, għandu jithassar it-tieni paragrafu.
- 9) fl-Artikolu 26 għandu jiġi emendat kif ġej:
- (a) il-punt (a)(ii) tal-paragrafu 2 għandu jinbidel minn dan li ġej:
- “(ii) biex jiġi esportat, jew mingħajr ipproċessar ulterjuri jew wara pproċessar fi prodotti elenkati fl-Anness I għat-Trattat jew f'merkanzija elenkata fil-Parti III ta' l-Anness XX ma' dan ir-Regolament, jew”;
- (b) il-punt li ġej għandu jiġi miżjud mal-punt (a) tal-paragrafu 2:
- “(iii) biex jintuża mill-industrija kif jissemma fl-Artikolu 62.”;
- 10) l-Artikolu 28 (a) għandu jinbidel b'dan li ġej:
- “(a) fir-rigward ta':
- (i) butir bla melh magħmul mill-krema jew halib f'impriza approvata fil-Komunità b'kontenut ta' xaham tal-butir minimu, skond il-piż, ta' 82 %, kontenut ta' solidi tal-halib li mhumiex xaham, skond il-piż, ta' 2 %, u kontenut massimu ta' ilma, skond il-piż, ta' 16 %,
- (ii) butir mielàh prodott minn crema jew halib f'impriza approvata tal-Komunità b'kontenut minimu ta' xaham tal-butir, skond il-piż, ta' 80 %, kontenut massimu ta' solidi mhux xahmin tal-halib, skond il-piż ta' 2 %, u kontenut massimu ta' ilma, skond il-piż, ta' 16 % u kontenut massimu ta' melh, skond il-piż, ta' 2 %.”;
- 11) l-Artikolu 29 għandu jinbidel b'dan li ġej:
- “Artikolu 29
- Kondizzjonijiet u livell ta' għajnuna għall-butir**
- L-ammont ta' għajnuna għall-butir għandu jiġi ffissat mill-Kummissjoni fid-dawl ta' l-ispejjeż tal-ħażna u t-tendenzi probabbli fil-prezzijiet għal butir frisk u għal butir mill-ħażniet.
- Fejn, fiż-żmien tat-tnehhija mill-ħażna, tkun seħhet bidla negattiva fis-suq mhux mistennija fiż-żmien tat-tqeghid fil-ħażna, l-għajnuna tista' tiżdied.”;
- 12) l-Artikolu 31 għandu jiġi emendat kif ġej:
- (a) fil-paragrafu 1, jithassar il-punt (d);
- (b) il-paragrafu 2 għandu jinbidel b'dan li ġej:
- “2. Il-Kummissjoni għandha tiffissa l-għajnuna għal ħażna privata prevista fil-paragrafu 1 bil-quddiem jew permezz ta' proċeduri ta' tfigħ ta' offerti.
- Fir-rigward tal-ġobon li jissemma fil-paragrafu 1, l-għajnuna għandha tiġi ffissata fid-dawl ta' l-ispejjeż tal-ħażna u tal-bilanċ li għandu jinżamm bejn il-ġobon li nġhatat għajnuna għalih u ġobon ieħor li jidhol fis-suq.”;

13) l-Artikolu 35 għandu jithassar.

14) fl-Artikolu 50, il-paragrafi 5 u 6 għandhom jiġu sostitwiti b'dan li ġej:

"5. L-impriża taz-zokkor li ma ffirmawx kuntratti ta' konsenja ta' qabel iż-żriegħ bil-prezz minimu għall-pitravi tal-kwota għal kwantità ta' pitravi ekwivalenti għaz-zokkor tal-kwota li għandhom, aġġustata, skond kif ikun il-każ, bil-koeffiċjent għall-irtirar preventiv iffissat skond l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 52(2), għandhom ikunu meħtieġa jhallsu ta' l-inqas il-prezz minimu għall-pitravi ta' kwota għall-pitravi kollha li huma jipproċessaw f'zokkor.

6. Ftehim fi hdan il-kummerċ, suġġetti għall-approvazzjoni ta' l-Istat Membru kkonċernat jistgħu jidderogaw mill-paragrafi 3, 4 u 5.";

15) l-Artikolu 52 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 52

Irtirar taz-zokkor

1. Sabiex ikun ippreservat il-bilanċ strutturali tas-suq flivell ta' prezzijiet li huwa viċin il-prezz ta' referenza, jekk jitqiesu l-impenji tal-Komunità li jirriżultaw minn ftehim konkluz skond l-Artikolu 300 tat-Trattat, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li tirtira mis-suq, għal sena ta' kummerċjalizzazzjoni partikolari, dawk il-kwantijiet ta' zokkor jew ta' isoglukożju prodotti skond kwoti li jaqbz u l-limitu kkalkulat skond il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

2. Il-limitu ta' rtirar imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandu jkun ikkalkulat, għal kull impriża li jkollha kwota, billi l-kwota tagħha tiġi multiplikata b'koeffiċjent, li għandu jkun iffissat mill-Kummissjoni sas-16 ta' Marzu tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni preċedenti, abbażi tat-tendenzi mistennija tas-suq. Għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009, dak il-koeffiċjent għandu jkun applikat għall-kwota wara r-rinunzji skond ir-Regolament (KE) Nru 320/2006 mogħtija mhux aktar tard mill-15 ta' Marzu 2008.

Abbażi tat-tendenzi aġġornati tas-suq, sal-31 ta' Ottubru tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni kkonċernata, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi jew li tagħmel aġġustamenti, jew fil-każ fejn ma ttehdet l-ebda deċiżjoni bħal din skond l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, sabiex jiġi ffissat koeffiċjent.

3. Kull impriża pprovduta bi kwota għandha taħżen salbidu tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara, bi spejjeż għaliha, iz-zokkor prodott skond kwota lil hinn mil-limitu kkalkulat skond il-paragrafu 2. Il-kwantitajiet ta' zokkor jew isoglukożju rtirati matul sena ta' kummerċjalizzazzjoni għandhom ikunu ttrattati bħala l-ewwel kwantitajiet prodotti skond kwota għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li jkun imiss.

Bħala deroga mill-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, fejn jitqiesu t-tendenzi mistennija tas-suq taz-zokkor, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li tqis, għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni attwali u/jew ta' wara, iz-zokkor jew l-isoglukożju rtirat kollu jew parti minnu bħala:

(a) zokkor żejjed jew isoglukożju żejjed disponibbli biex isir zokkor industrijali jew isoglukożju industrijali, jew

(b) produzzjoni temporanja tal-kwota li parti minnha tista' tiġi riservata għall-esportazzjoni li tirrispetta l-impenji tal-Komunità li jirriżultaw minn ftehim konkluz skond l-Artikolu 300 tat-Trattat.

4. Jekk il-provvista taz-zokkor fil-Komunità ma tkunx adegwata, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li ċerta kwantità ta' zokkor irtirat tista' tinbiegħ fis-suq Komunitarju qabel tmiem il-perijodu ta' rtirar.

5. Fil-każ fejn iz-zokkor irtirat jiġi ttrattat bħala l-ewwel produzzjoni taz-zokkor tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara, il-koltivaturi tal-pitravi għandhom jiġu mħallsa l-prezz minimu ta' dik is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni.

Fil-każ fejn iz-zokkor irtirat isir zokkor industrijali jew jiġi esportat skond il-punti (a) u (b) tal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, ir-rekwiżiti ta' l-Artikolu 49 dwar il-prezz minimu m'għandhomx japplikaw.

Fil-każ fejn iz-zokkor irtirat jinbiegħ fis-suq Komunitarju qabel tmiem il-perijodu ta' rtirar skond il-paragrafu 4, il-koltivaturi tal-pitravi għandhom jiġu mħallsa l-prezz minimu tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni kurrenti.";

16) għandu jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 52a

Irtirar taz-zokkor fis-snin ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009 u 2009/2010

1. Bħala deroga mill-Artikolu 52(2) ta' dan ir-Regolament, għall-Istati Membri li l-kwota nazzjonali taz-zokkor tnaqqsitilhom minhabba r-rinunzji tal-kwota skond l-Artikoli 3 u 4a(4) tar-Regolament (KE) Nru 320/2006, il-Kummissjoni għandha tiffissa l-koeffiċjent għas-snin ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009 u 2009/2010 permezz ta' l-applikazzjoni ta' l-Anness VIII ma' dan ir-Regolament.

2. Impriża li, skond l-Artikolu 3(1)(a) jew (b) tar-Regolament (KE) Nru 320/2006, tirrinunzja, b'effett mis-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara, il-kwota totali assenjata liha, għandha fuq it-talba tagħha, ma tkunx suġġetta għall-applikazzjoni tal-koeffiċjenti li jissemew fl-Artikolu 52(2) ta' dan ir-Regolament. Dik it-talba m'għandhiex titressaq qabel it-tmiem tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li għaliha japplika l-irtirar.";

17) l-Artikolu 59 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 59

Ġestjoni tal-kwota

1. Il-Kummissjoni għandha taġġusta l-kwoti stabbiliti fl-Anness VI sat-30 ta' April 2008 għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009 u sat-28 ta' Frar 2009 u 2010 rispettivament għas-snin ta' kummerċjalizzazzjoni 2009/2010 u 2010/2011. L-aġġustamenti għandhom jirriżultaw mill-applikazzjoni tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu u mill-applikazzjoni ta' l-Artikolu 58 ta' dan ir-Regolament, u ta' l-Artikoli 3 u 4a(4) tar-Regolament (KE) Nru 320/2006.

2. Jekk jitqiesu r-riżultati ta' l-iskema ta' ristrutturazzjoni prevista fir-Regolament (KE) Nru 320/2006, u sat-28 ta' Frar 2010, il-Kummissjoni għandha tiddeciedi l-persentaġġ komuni mehtieġ biex jitnaqqsu l-kwoti eżistenti għaz-zokkor u għall-isoglukożju għal kull Stat Membru jew għal kull reġjun bil-għan li jiġu evitati zbilanċi fis-suq fis-snin ta' kummerċjalizzazzjoni mis-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2010/2011. Għalhekk, l-Istati Membri għandhom jaġġustaw kif mehtieġ il-kwota ta' kull impriża.

Bhala deroga mill-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, għall-Istati Membri li l-kwota nazzjonali tagħhom tnaqqsitilhom minhabba r-rinunzji tal-kwota skond l-Artikoli 3 u 4a(4) tar-Regolament (KE) Nru 320/2006, il-Kummissjoni għandha tiffissa l-persentaġġ permezz ta' l-applikazzjoni ta' l-Anness VIIa ma' dan ir-Regolament. Stati Membri bħal dawn għandhom jaġġustaw, għal kull impriża fit-territorju tagħhom li jkollha kwota, il-persentaġġ skond l-Anness VIIb ma' dan ir-Regolament.

L-ewwel u t-tieni subparagrafi ta' dan il-paragrafu m'għandhomx japplikaw għar-reġjuni l-aktar imbiegħda li jissemew fl-Artikolu 299(2) tat-Trattat.”;

18) l-Artikolu 60 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) it-titolu għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 60

Riallokazzjoni tal-kwoti nazzjonali u t-tnaqqis tal-kwoti”;

(b) il-paragrafu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“1. Stat Membru jista' jnaqqas il-kwota taz-zokkor jew ta' l-isoglukożju allokata lil impriża stabbilita fit-territorju tiegħu sa 10 % għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009 u għas-snin ta' wara, filwaqt li jirrispetta l-libertà ta' l-impriži li jipparteċipaw fil-mekkanizmi stabbiliti permezz tar-Regolament (KE) Nru 320/2006. Meta jagħmlu dan, l-Istati Membri għandhom japplikaw kriterji oġġettivi u mhux diskriminatorji.”;

(c) għandu jizdied il-paragrafu li ġej:

“4. Bhala deroga mill-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, fejn jiġi applikat l-Artikolu 4a tar-Regolament (KE) Nru 320/2006, l-Istati Membri għandhom jaġġustaw il-kwota taz-zokkor allokata lil-impriża kkonċernata billi japplikaw it-tnaqqis iddefinit fil-paragrafu 4 ta' dak l-Artikolu, fil-limitu tal-persentaġġ iffissat fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.”;

19) l-Artikolu 64(c) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(c) zokkor u isoglukożju ritirati mis-suq skond l-Artikoli 52 u 52a u li għalihom ma ġewx sodisfatti l-obbligi previsti fl-Artikolu 52(3).”;

20) fl-Artikolu 101, il-punti (b) sa (e) għandhom jinbidlu b'dan li ġej:

“(b) minn manifatturi ta' prodotti ta' l-għaġina u ġelat;

(c) minn manifatturi ta' oġġetti ta' l-ikel ohrajn li għandhom ikunu determinati mill-Kummissjoni;

(d) għall-konsum dirett ta' butir ikkonċentrat.”;

21) l-Artikolu 102(3) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“3. L-għajnuna Komunitarja għandha tkun ta' EUR 18,15/100 kg għall-halib kollu.

L-ammonti ta' għajnuna għal prodotti eligibbli ohra tal-halib għandhom ikunu determinati b'kont mehud tal-komponenti tal-halib tal-prodott ikkonċernat.”;

22) is-Sezzjoni li ġejja għandha tiddaħhal fil-Kapitolu IV tat-Titolu I tal-Parti II:

“Sezzjoni IVa

Għajnuniet fis-settur tal-frott u tal-ħaxix

Subsezzjoni I

Gruppi ta' produtturi

Artikolu 103a

Għajnuna lil gruppi ta' produtturi

1. Waqt il-perijodu transitorju permess skond l-Artikolu 125e, l-Istati Membri jistgħu jagħtu lill-gruppi ta' produtturi fis-settur tal-frott u tal-ħaxix li ġew ifformati sabiex jiġu rikonnoxxuti bhala organizzazzjoni ta' produtturi:

(a) għajnuna biex jinkoraġġixxu l-formazzjoni tagħhom u jiffacilitaw il-funzjonament amministrattiv tagħhom;

(b) għajnuna, ipprovduta jew direttament jew permezz ta' istituzzjonijiet ta' kreditu, sabiex tkopri parti mill-investimenti mehtieġa sabiex jinkiseb rikonnoxximent u li huma stabbiliti fil-pjan ta' rikonnoxximent imsemmi fit-tielet subparagrafu ta' l-Artikolu 125e(1).

2. L-ghajjnuna msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi rim-borsata mill-Komunità skond ir-regoli li għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni dwar il-finanzjament ta' tali miżuri, inklużi l-limiti u l-limiti massimi u l-grad ta' finanzjament Komunitarju.

3. L-ghajjnuna msemmija fil-paragrafu 1(a) għandha tkun iddeterminata għal kull grupp ta' produttori abbażi tal-produzzjoni kummerċjalizzata tiegħu u għall-ewwel, għat-tieni, għat-tielet, għar-raba' u għall-hames sena għandha tammonta għal:

- (a) 10 %, 10 %, 8 %, 6 % u 4 % rispettivament tal-valur tal-produzzjoni kummerċjalizzata fl-Istati Membri li ssiehu ma' l-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Mejju 2004 jew wara, u
- (b) 5 %, 5 %, 4 %, 3 % u 2 %, rispettivament tal-valur tal-produzzjoni kummerċjalizzata fir-regjuni l-aktar imbiegħda tal-Komunità kif imsemmi fl-Artikolu 299(2) tat-Trattat jew fil-Gżejjer iżgħar ta' l-Eġew kif imsemmi fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru 1405/2006 li jstipula miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gżejjer iż-żgħar tal-Gżejjer ta' l-Eġew (*).

Dawk ir-rati perċentwali jistgħu jiġu mnaqqsa f'relazzjoni mal-valur tal-produzzjoni kummerċjalizzata li taqbez il-limitu. Jista' jiġi applikat limitu massimu għall-ghajjnuna pagabbli fi kwalunkwe sena partikolari lil grupp ta' produttori.

Subsezzjoni II

Fondi operattivi u programmi operattivi

Artikolu 103b

Fondi operattivi

1. L-organizzazzjonijiet tal-produtturi fis-settur tal-frott u tal-haxix jistgħu jistabbilixxu fond operattiv. Il-fond għandu jkun iffinanzjat permezz ta':

- (a) kontribuzzjonijiet finanzjarji ta' membri jew ta' l-organizzazzjoni tal-produtturi nnifisha;
- (b) ghajjnuna finanzjarja Komunitarja li tista' tinghata lill-organizzazzjonijiet tal-produtturi.

2. Il-fondi operattivi għandhom jintużaw biss sabiex ikunu ffinanzjati programmi operattivi approvati mill-Istati Membri skond l-Artikolu 103g.

Artikolu 103c

Fondi operattivi

1. Il-programmi operattivi fis-settur tal-frott u tal-haxix għandu jkollhom żewġ objettivi jew aktar minn dawk li jissimmew fl-Artikolu 122(c) jew mill-objettivi li ġejjin:

- (a) ippjanar tal-produzzjoni,

(b) titjib tal-kwalità tal-prodott,

(c) titjib tal-valur kummerċjali tal-prodott,

(d) promozzjoni tal-prodotti, kemm jekk friski kif ukoll jekk ipproċessati,

(e) miżuri ambjentali u metodi ta' produzzjoni li jirrispettaw l-ambjent, inkluża l-biedja organika,

(f) prevenzjoni u ġestjoni ta' krizijiet.

2. Il-prevenzjoni u l-ġestjoni ta' krizijiet għandhom ikunu relatati ma' l-evitar u l-ittrattar ta' krizijiet fis-swieq tal-frott u l-haxix u għandhom ikopru f'dan il-kuntest:

(a) l-irtirar mis-suq,

(b) il-hsad aħdar jew li ma jsirx hsad ta' frott u haxix,

(c) il-promozzjoni u l-komunikazzjoni,

(d) il-miżuri ta' tahriġ,

(e) l-assigurazzjoni tal-hsad,

(f) l-appoġġ għall-ispejjeż amministrattivi biex jiġu stabbiliti fondi kongunti.

Il-miżuri ta' prevenzjoni u ta' ġestjoni tal-krizijiet, inkluż kwalunkwe hłas lura ta' kapital u ta' imġax kif jissemma fit-tielet subparagrafu, m'għandhomx jinkludu aktar minn terz tan-nefqa taht il-programm operattiv.

Sabiex jiġu ffinanzjati l-miżuri ta' prevenzjoni u ġestjoni ta' krizijiet, l-organizzazzjonijiet tal-produtturi jistgħu jieħdu self fuq termini kummerċjali. F'dan il-każ, il-hłas lura tal-kapital u ta' l-imġax fuq dan is-self jista' jiffirma parti mill-programm operattiv u għalhekk jista' jkun eliġibbli għal ghajjnuna finanzjarja Komunitarja skond l-Artikolu 103d. Kwalunkwe azzjoni speċifika taht il-prevenzjoni u l-ġestjoni tal-krizijiet għandha tkun iffinanzjata jew b'self bħal dan, jew direttament, imma mhux bit-tnejn.

3. L-Istati Membri għandhom jagħmlu mod li:

(a) il-programmi operattivi jinkludu żewġ azzjonijiet ambjentali jew aktar, jew

(b) ta' l-anqas 10 % tan-nefqa taht il-programmi operattivi ikopru azzjonijiet ambjentali.

L-azzjonijiet ambjentali għandhom jirrispettaw ir-rekwiżiti għal hłasijiet agriambjentali stabbiliti fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 39(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 ta' l-20 ta' Settembru 2005 dwar appoġġ għal żvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-żvilupp Rurali (FAEŻR) (**).

Fejn mill-inqas 80 % tal-membri produttori ta' organizzazzjoni tal-produtturi jkunu suġġetti għal impenn agri-ambjentali identiku wiehed jew aktar skond dik id-dispożizzjoni, kull wiehed minn dawk l-impenni għandu jgħodd bhala azzjoni ambjentali kif jissemma fil-punt (a) ta' l-ewwel subparagrafu.

L-appoġġ għal azzjonijiet ambjentali msemmi fl-ewwel subparagrafu għandu jkopri l-ispejjeż addizzjonali u d-dhul mit-luf li jirriżultaw mill-azzjoni.

4. Fil-Bulgarija u fir-Rumanija, il-paragrafu 3 għandu japplika biss mill-1 ta' Jannar 2011.

5. L-investimenti li jżidu l-pressjoni ambjentali għandhom ikunu permessi biss f'sitwazzjonijiet fejn ikunu ġew stabbiliti salvagwardji effettivi sabiex jithares l-ambjent minn dawn il-pressjonijiet.

Artikolu 103d

Assistenza finanzjarja Komunitarja

1. L-għajjnuna finanzjarja Komunitarja għandha tkun daqs l-ammont tal-kontribuzzjonijiet finanzjarji li jissemmew fl-Artikolu 103b(1)(a) hekk kif thallsu effettivament imma għandha tkun limitata għal 50 % tan-nefqa effettiva li saret.

2. L-assistenza finanzjarja Komunitarja għandha jkollha limitu massimu ta' 4,1 % tal-valur tal-produzzjoni kkummerċjalizzata ta' kull organizzazzjoni tal-produtturi.

Madankollu, dak il-persentaġġ jista' jiġi miżjud għal 4,6 % tal-valur tal-produzzjoni kkummerċjalizzata sakemm dak l-ammont li jeċċedi l-4,1 % tal-valur tal-produzzjoni kkummerċjalizzata jintuża biss għal miżuri ta' prevenzjoni u ta' ġestjoni tal-kriżijiet.

3. Fuq talba ta' organizzazzjoni tal-produtturi, il-persentaġġ previst fil-paragrafu 1 għandu jkun ta' 60 % għal programm operattiv jew għal parti minn programm operattiv fejn jissodisfa ta' l-inqas waħda mill-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) jiġi pprezentat minn bosta organizzazzjonijiet tal-produtturi Komunitarji li qed joperaw fi Stati Membri differenti dwar skemi transnazzjonali;
- (b) jiġi pprezentat minn organizzazzjoni tal-produtturi waħda jew aktar msehbin fi skemi mhaddma fuq bażi interprofessjonali;
- (c) ikopri biss appoġġ speċifiku għall-produzzjoni ta' prodotti organiċi koperti sal-31 ta' Diċembru 2008, mir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2092/91 ta' l-24 ta' Gunju 1991 dwar il-produzzjoni organika ta' prodotti agrikoli u l-indikazzjonijiet li jirreferu għalihom fil-prodotti agrikoli u fl-oġġetti ta' l-ikel (***) u, mill-1 ta' Jannar 2009, mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 tat-28 ta' Gunju 2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi (***)

(d) qed jitressaq minn organizzazzjoni ta' produttori f'wiehed mill-Istati Membri li ssiehbu fl-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Mejju 2004 jew wara għall-miżuri li jiġu implimentati sa mhux aktar tard minn tmiem l-2013;

(e) huwa l-ewwel wiehed li tressaq minn organizzazzjoni rikonoxxuta tal-produtturi li amalgamat ruhha ma' organizzazzjoni oħra rikonoxxuta tal-produtturi;

(f) hu l-ewwel li ġie pprezentat minn assoċjazzjoni ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi magħrufa;

(g) qed jitressaq minn organizzazzjonijiet tal-produtturi fi Stati Membri fejn l-organizzazzjonijiet tal-produtturi jikkummerċjalizzaw inqas minn 20 % tal-produzzjoni tal-frott u tal-haxix;

(h) qed jitressaq minn organizzazzjoni tal-produtturi f'wiehed mir-regjuni l-aktar imbiegħda tal-Komunità;

(i) ikopri biss appoġġ speċifiku għal azzjonijiet biex jipromwovu l-konsum tal-frott u tal-haxix immirati lejn tfal fi stabbilimenti edukattivi.

4. Il-persentaġġ previst fil-paragrafu 1 għandu jkun ta' 100 % fil-każ ta' rtirar mis-suq ta' frott u ta' haxix li m'għandux jeċċedi 5 % tal-volum tal-produzzjoni kkummerċjalizzata ta' kull organizzazzjoni tal-produtturi u li wiehed jiddisponi minnhom permezz ta':

(a) distribuzzjoni b'xejn lil organizzazzjonijiet u fondazzjonijiet tal-karità, approvati f'dan is-sens mill-Istati Membri, għal użu fl-attivitatiet tagħhom biex jassistu persuni li d-dritt tagħhom għal assistenza pubblika huwa rikonoxxut fil-liġi nazzjonali, b'mod partikolari peress li m'għandhomx il-mezzi mehtieġa għal sussistenza;

(b) distribuzzjoni b'xejn lil istituzzjonijiet penali, skejjele u istituzzjonijiet pubbliċi ta' l-edukazzjoni u lil kampijiet tal-btala tat-tfal kif ukoll lil sptarijiet u djar ta' l-anzjani magħżulin mill-Istati Membri, li għandhom jiehdu l-passi kollha mehtieġa biex jiżguraw li l-kwantitajiet hekk distribwiti huma addizzjonali għall-kwantitajiet li normalment jinxtrow minn tali stabbilimenti.

Artikolu 103e

Assistenza finanzjarja nazzjonali

1. F'reġjuni ta' l-Istati Membri fejn il-grad ta' organizzazzjoni tal-produtturi fis-settur tal-frott u tal-haxix ikun partikolarment baxx, l-Istati Membri jistgħu jiġu awtorizzati mill-Kummissjoni, fuq talba debitament sostanzjata, biex ihallsu lill-organizzazzjonijiet tal-produtturi għajjnuna finanzjarja nazzjonali ekwivalenti għal massimu ta' 80 % tal-kontribuzzjonijiet finanzjarji li jissemmew fl-Artikolu 103b(1)(a). Din l-assistenza għandha tkun addizzjonali għall-fond operattiv. F'reġjuni ta' Stati Membri fejn l-organizzazzjonijiet tal-produtturi jikkummerċjalizzaw inqas minn 15 % mill-valur tal-produzzjoni tal-frott u tal-haxix u li l-produzzjoni tal-frott u tal-haxix tagħhom tirrapprezenta ta' l-inqas 15 % tal-produzzjoni agrikola totali tagħhom, l-assistenza msemmija fl-ewwel subparagrafu tista' tiġi rimborzata mill-Komunità fuq talba ta' l-Istat Membru konċernat.

2. Bħala deroga mill-Artikolu 180 ta' dan ir-Regolament, l-Artikoli 87, 88 u 89 tat-Trattat m'għandhomx japplikaw għall-assistenza finanzjarja nazzjonali awtorizzata skond il-paragrafu 1.

Artikolu 103f

Qafas nazzjonali u strateġija nazzjonali għal programmi operattivi

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu qafas nazzjonali sabiex ifasslu l-kondizzjonijiet generali relatati ma' l-azzjonijiet li jissemmew fl-Artikolu 103c(3). Dan il-qafas għandu jipprevedi, b'mod partikolari, li tali azzjonijiet għandhom jissodisfaw il-htigiet xierqa tar-Regolament (KE) Nru 1698/2005 inklużi dawk fl-Artikolu 5 tiegħu dwar il-komplementarjetà, il-konsistenza u l-konformità.

L-Istati Membri għandhom jipprezentaw il-qafas propost tagħhom lill-Kummissjoni li tista' tehtieg modifiki fi żmien tliet xhur jekk issib li l-proposta ma tagħtix il-possibbiltà li jintlahaqu l-oġettivi stabbiliti fl-Artikolu 174 tat-Trattat u fis-sitt programm Komunitarju ta' azzjoni ambjentali (****). L-investimenti f'azzjoni individwali appoġġati minn programmi operattivi għandhom ukoll jirrispettaw dawk l-oġettivi.

2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu strateġija nazzjonali għal programmi operattivi sostenibbli fis-suq tal-frott u l-haxix. Tali strateġija għandha tipprevedi l-elementi li ġejjin:

- analizi tas-sitwazzjoni f'termini ta' punti tajba u ħżiena u tal-potenzjal għal żvilupp;
- gustifikazzjoni tal-prijoritajiet magħżula;
- l-oġettivi tal-programmi operattivi, kif ukoll l-istrumenti u l-indikaturi ta' rendiment;
- valutazzjoni tal-programmi operattivi;
- obbligi ta' rapportar għall-organizzazzjonijiet tal-produtturi.

L-istrateġija nazzjonali għandha tintegra wkoll il-qafas nazzjonali msemmi fil-paragrafu 1.

3. Il-paragrafi 1 u 2 m'għandhomx japplikaw għall-Istati Membri li m'għandhomx organizzazzjonijiet tal-produtturi rikonossuti.

Artikolu 103g

Approvazzjoni ta' programmi operattivi

1. L-abbozzi tal-programmi operattivi għandhom ikunu pprezentati lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, li għandhom japprovawhom jew jiċchduhom jew jitolbu l-modifika tagħhom b'mod konformi mad-dispożizzjonijiet ta' din is-subsezzjoni.

2. L-organizzazzjonijiet tal-produtturi għandhom jikkomunikaw lill-Istati Membri l-ammont stmat tal-fond operattiv għal kull sena u għalhekk għandhom iressqu raġunijiet xierqa ibbażati fuq stimi tal-programmi operattivi,

fuq in-nefqa għas-sena attwali u possibbilment in-nefqa għas-snin preċedenti u, jekk ikun mehtieg, fuq il-kwantitajiet ta' produzzjoni stmati għas-sena ta' wara.

3. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-organizzazzjoni tal-produtturi jew lill-assoċjazzjoni ta' l-organizzazzjonijiet tal-produtturi bl-ammont stmat ta' assistenza finanzjarja Komunitarja b'mod konformi mal-limiti stabbiliti fl-Artikolu 103d.

4. Il-hlasijiet ta' assistenza finanzjarja Komunitarja għandhom isiru abbażi tan-nefqa li ssir għall-iskemi koperti mill-programm operattiv. Hlasijiet bil-quddiem jistgħu jsiru fir-rigward ta' l-istess skemi suġġetti għall-ghoti ta' garanzija jew sigurtà.

5. L-organizzazzjoni tal-produtturi għandha tinnotifika lill-Istat Membru bl-ammont finali tan-nefqa għas-sena ta' qabel, akkumpanjat mid-dokumenti gustifikattivi mehtieġa, sabiex tkun tista' tircievi l-bilanċ ta' l-assistenza finanzjarja Komunitarja.

6. Programmi operattivi u l-finanzjament tagħhom minn produtturi u organizzazzjonijiet tal-produtturi min-naħa waħda u minn fondi Komunitarji min-naħa l-oħra għandu jkollhom durata minima ta' tlieta snin u durata massima ta' hames snin.

Artikolu 103h

Regoli implimentattivi

Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' din is-sezzjoni, partikolarment:

- regoli dwar il-finanzjament tal-miżuri li jissemmew fl-Artikolu 103a, inklużi l-limiti u l-limiti massimi għall-ghajnuna u l-grad ta' ko-finanzjament Komunitarju ta' l-ghajnuna;
- il-proporzjon ta' u r-regoli dwar ir-rimborż tal-miżuri li jissemmew fl-Artikolu 103e(1);
- regoli dwar l-investimenti fuq investimenti individwali;
- id-dati għall-komunikazzjonijiet u għan-notifiki li jissemmew fl-Artikolu 103g;
- dispożizzjoni għal hlas parzjali ta' l-assistenza finanzjarja Komunitarja li tisemma fl-Artikolu 103g.

(*) ĠU L 265, 26.9.2006, p. 1.

(**) ĠU L 277, 21.10.2005, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 146/2008 (ĠU L 46, 21.2.2008, p. 1).

(***) ĠU L 198, 22.7.1991, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 123/2008 (ĠU L 38, 13.2.2008, p. 3).

(****) ĠU L 189, 20.7.2007, p. 1.

(*****) Deċizzjoni Nru 1600/2002/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Lulju 2002 li tniżżel is-Sitt Programm ta' Azzjoni tal-Komunità Ambjentali (ĠU L 242, 10.9.2002, p. 1).";

23) l-Artikolu 113 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“1. Jista' jsir provvediment mill-Kummissjoni għall-istandards ta' kummerċjalizzazzjoni għal wiehed jew aktar mill-prodotti tas-setturi li ġejjin:

(a) żejt taż-żebbuġa u żebbuġ ta' l-ikel fir-rigward tal-prodotti msemmijin fil-punt (a) tal-Parti VII ta' l-Anness I;

(b) frott u haxix;

(c) frott u haxix ipproċessati;

(d) banana;

(e) pjanti hajjin.”;

(b) il-paragrafu 2 għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) il-punt (a) għandu jiġi emendat kif ġej:

(ia) il-punt (iii) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(iii) l-interess tal-konsumaturi li jirċievu informazzjoni dwar il-prodott, adegwata u trasparenti inkluż partikolarment għal prodotti tas-setturi tal-frott u tal-haxix u tal-frott u tal-haxix ipproċessati, il-pajjiż ta' l-orijini, il-klassi u, fejn ikun xieraq, il-varjeta' (jew it-tip kummerċjali), tal-prodott.”;

(ib) għandu jiżdied il-punt li ġej:

“(v) rigward il-frott u l-haxix u s-setturi tal-frott u tal-haxix ipproċessati, ir-rakkomandazzjonijiet Standard adottati mill-Kummissjoni Ekonomika tan-NU għall-Ewropa (UN/ECE).”;

(ii) il-punt (b) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(b) jistgħu jirrelataw b'mod partikolari, mal-kwalità, mal-klassifikazzjoni fi klassijiet, mal-piż, mad-daqs, ma' l-ippakkjar, mat-tgeżwir, mal-hażna, mat-trasport, mal-preżentazzjoni, mal-kummerċjalizzazzjoni, ma' l-orijini u mat-tikkettar.”;

24) għandhom jiddaħhlu l-Artikoli li ġejjin:

“Artikolu 113a

Rekwiziti addizzjonali għall-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti tas-settur tal-frott u tal-haxix

1. Il-prodotti tas-settur tal-frott u tal-haxix intiżi biex jinbiegħu friski lill-konsumatur, jistgħu jiġu kummerċjalizzati biss jekk ikunu tajbin, ġusti u ta' kwalità li jistgħu jiġu kummerċjalizzati u jekk ikun indikat il-pajjiż ta' l-orijini.

2. L-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni msemmijin fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u fil-punti (b) u (c) ta' l-Artikolu 113(1) għandhom japplikaw fl-istadji kollha tal-kummerċjalizzazzjoni inklużi l-importazzjoni u l-esportazzjoni sakemm ma jkunx previst mod ieħor mill-Kummissjoni.

3. Id-detentur ta' prodotti tas-settur tal-frott u tal-haxix u tal-frott u tal-haxix ipproċessati koperti mill-istandards ta' kummerċjalizzazzjoni ma jstax jesponi tali prodotti jew joffrihom għall-bejgħ, jew iwassalhom jew jikkummerċjalizzahom bi kwalunkwe mod ieħor fil-Komunità hliet f'konformità ma' daww l-istandards u għandu jkun responsabbli għall-iżgurar ta' tali konformità.

4. B'segwitu għat-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 113(3) u mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe dispożizzjoni speċifika li tista' tiġi adottata mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 194, partikolarment dwar l-applikazzjoni konsistenti fl-Istati Membri tal-kontrolli ta' konformità, l-Istati Membri, fir-rigward tas-setturi tal-frott u tal-haxix u tal-frott u tal-haxix ipproċessati, għandhom jikkontrollaw selettivament, abbażi ta' analiżi tar-riskju, jekk il-prodotti konċernati jikkonformawx ma' l-istandards ta' kummerċjalizzazzjoni rispettivi. Dawn il-kontrolli għandhom ikunu iffokati fuq l-istadju ta' qabel it-tluq miż-żoni ta' produzzjoni meta l-prodotti jkunu qed jiġu ppakkjati jew mgħobbija. Għall-prodotti minn pajjiżi terzi, il-kontrolli għandhom isiru qabel ir-rilaxx għal ċirkolazzjoni libera.

Artikolu 113b

Kummerċjalizzazzjoni tal-laħam ta' animali bovini li għandhom 12-il xahar jew inqas

1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 42(1)(a) u (2) u l-punt A ta' l-Anness V, il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Anness XIa, partikolarment id-deskrizzjonijiet ta' bejgħ li għandhom jintużaw stabbiliti fil-punt III tiegħu, għandhom japplikaw għal-laħam ta' animali bovini li għandhom 12-il xahar jew inqas maqtula fi jew wara l-1 ta' Lulju 2008, kemm jekk prodott fil-Komunità kif ukoll jekk importat minn pajjiżi terzi.

Madanakollu, il-laħam minn animali li għandhom 12-il xahar jew inqas u maqtula qabel l-1 ta' Lulju 2008 jista' jkompli jkun kummerċjalizzat mingħajr ma jissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Anness XIa.

2. Il-kondizzjonijiet msemmijin fil-paragrafu 1 m'għandhomx japplikaw għal-laħam ta' animali bovini li għalihom giet irreġistrata denominazzjoni protetta ta' l-orijini jew indikazzjoni ġeografika protetta skond ir-Regolament (KE) Nru 510/2006 ta' l-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi u denominazzjonijiet ta' l-orijini għall-prodotti agrikoli u affarijiet ta' l-ikel (*), qabel id-29 ta' Gunju 2007.

(*) ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (GU L 363, 20.12.2006, p. 1).”;

25) l-Artikolu 121 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Il-punt (a) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(a) l-istandards ta' kummerċjalizzazzjoni msemminj fl-Artikoli 113 u 113a inklużi r-regoli dwar:

- (i) derogi jew eżenzjonijiet mill-applikazzjoni ta' l-istandards,
- (ii) preżentazzjoni ta' partikolaritajiet meħtieġa mill-istandards kif ukoll dwar il-kummerċjalizzazzjoni u t-tikkettar;
- (iii) l-applikazzjoni ta' l-istandards għal prodotti importati fi, jew esportati mill-Komunità;
- (iv) fir-rigward ta' l-Artikolu 113a(1), sabiex jiddefinixxu x'jikkostitwixxi prodott li huwa tajjeb, ġust u ta' kwalità li jista' jiġi kummerċjalizzat;”

(b) għandu jiżdied il-punt li ġej:

“(j) fir-rigward tal-kondizzjonijiet li għandhom jintużaw fil-kummerċjalizzazzjoni tal-laħam ta' l-annimali bovini li għandhom l-2-il xahar jew inqas skond l-Artikolu 113b:

- (i) il-metodi prattiċi biex tiġi indikata l-ittra ta' identifikazzjoni tal-kategorija kif definit fil-punt II ta' l-Anness XIa, fir-rigward tal-post u d-daqs ta' l-ittri użati;
- (ii) l-importazzjoni tal-laħam minn pajjiżi terzi kif imsemmi fil-punt VIII ta' l-Anness XIa, fir-rigward tal-metodi kif tiġi verifikata l-konformità ma' dan ir-Regolament.”;

(c) għandu jiżdied il-paragrafu li ġej:

“Il-Kummissjoni tista' temenda l-Parti B tat-tabella stabilita fil-punt III(2) ta' l-Anness XIa.”;

26) l-Artikolu 122 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-punt (a) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(a) huma kostitwiti minn produttori ta' wiehed mis-setturi li ġejjin:

- (i) hops;
- (ii) żejt taż-żebbuġa u żebbuġ ta' l-ikel;
- (iii) frott u ħaxix fir-rigward ta' bdiewa li jkabbru wiehed mill-prodotti jew aktar ta' dak is-settur u/jew ta' tali prodotti maħsuba biss għall-ipproċessar;
- (iv) dudu tal-harir;”;

(b) il-punt (c) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(c) isegwu għan speċifiku li jista' b'mod partikolari, jew fir-rigward tas-settur tal-frott u tal-ħaxix għandu, jinkludi wiehed jew aktar mill-oġettivi li ġejjin:

- (i) l-iżgurar li l-produzzjoni hija ppjanata u aġġustata skond id-domanda, partikolament f'termini ta' kwalità u ta' kwantità;
- (ii) il-koncentrazzjoni tal-provvista u l-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti tal-membri tagħha;
- (iii) l-ottimizzazzjoni ta' l-ispejjeż tal-produzzjoni u l-istabbilizzazzjoni tal-prezzijiet tal-produzzjoni.”;

27) l-Artikolu 123 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) l-ewwel paragrafu għandu jsir il-paragrafu 1;

(b) it-tieni paragrafu għandu jinbidel b'dan li ġej:

“2. Fejn l-organizzazzjonijiet interprofessjonali li jissimmew fil-paragrafu 1 jwettqu l-attivitajiet tagħhom fit-territorji ta' diversi Stati Membri, ir-rikonoxximent għandu jingħata mill-Kummissjoni mingħajr l-assistenza tal-Kumitat li jissemma fl-Artikolu 195(1).”;

(c) il-paragrafu li ġej għandu jiżdied:

“3. B'segwitu għall-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jirrikonoxxu wkoll l-organizzazzjonijiet interprofessjonali li:

- (a) ikunu magħmula minn rappreżentanti ta' attivitajiet ekonomiċi marbuta mal-produzzjoni ta' u/jew il-kummerċ fi u/jew ma' l-ipproċessar tal-prodotti tas-settur tal-frott u tal-ħaxix;
- (b) huma f'formati fuq l-inizjattiva ta' l-organizzazzjonijiet jew l-assoċjazzjonijiet kollha jew uħud minnhom li jikkostitwixxuhom;

(c) iwettqu tnejn jew aktar mill-attivitajiet li ġejjin f'wiehed mir-regjuni jew aktar tal-Komunità, fejn jit-qiesu l-interessi tal-konsumatur:

- (i) itejbu l-għarfien u t-trasparenza tal-produzzjoni u tas-suq,
- (ii) jgħinu biex jikkoordinaw aħjar il-mod li bih il-frott u l-ħaxix jitqiegħdu fis-suq, b'mod partikolari permezz ta' riċerka u studji tas-suq,
- (iii) ifasslu forom standard ta' kuntratt kompatibbli mar-regoli tal-Komunità,
- (iv) jisfruttaw aktar il-potenzjal tal-frott u tal-ħaxix prodotti,

- (v) jipprovdu l-informazzjoni u jagħmlu r-riċerka meħtieġa biex il-produtturi tiġi aġġustata lejn prodotti iktar addattati għall-ħtiġiet tas-suq u l-gosti u l-aspettattivi tal-konsumatur, b'mod partikolari fir-rigward tal-kwalità tal-prodott u l-harsien ta' l-ambjent,
- (vi) isibu metodi li jirrestringu l-użu ta' prodotti tas-saħħa tal-pjanti u adittivi oħrajn u li jassiguraw il-kwalità tal-prodott u l-hamrija u l-konservazzjoni ta' l-ilma,
- (vii) jiżviluppaw metodi u strumenti għat-titjib fil-kwalità tal-prodott,
- (viii) jisfruttaw il-potenzjal ta' u l-protezzjoni ta' biedja organika kif ukoll deskrizzjonijiet ta' l-orijini, tikketti tal-kwalità u indikazzjonijiet ġeografici,
- (ix) jippromwovu produzzjoni integrata jew metodi oħrajn ta' produzzjoni sodi għall-ambjent,
- (x) jistabilixxu regoli, fir-rigward tar-regoli ta' produzzjoni u ta' kummerċjalizzazzjoni msemmijin fil-punti 2 u 3 ta' l-Anness XVIa, li huma aktar stretti mir-regoli Komunitarji jew dawk nazzjonali.”;
- 28) is-Sezzjoni li ġejja għandha tiddaħhal fil-Kapitolu II tat-Titolu II tal-Parti II:
- “Sezzjoni Ia
- Regoli li jikkonċernaw l-organizzazzjonijiet tal-produtturi u dawk interprofessjonali u l-gruppi tal-produtturi fis-settur tal-frott u tal-haxix**
- Subsezzjoni I
- Regoli ta' assoċjazzjoni u u rikonossiment ta' l-organizzazzjonijiet tal-produtturi**
- Artikolu 125a
- Regoli ta' assoċjazzjoni ta' l-organizzazzjonijiet tal-produtturi**
1. Ir-regoli ta' assoċjazzjoni ta' organizzazzjoni tal-produtturi fis-settur tal-frott u tal-haxix għandhom jeħtieġu li l-membri produtturi tagħha, b'mod partikolari:
- (a) japplikaw ir-regoli adottati mill-organizzazzjoni tal-produtturi fir-rigward tar-rapportar tal-produtturi, il-produtturi, il-kummerċjalizzazzjoni u l-harsien ta' l-ambjent;
- (b) jappartjenu lil organizzazzjoni tal-produtturi wahda biss rigward il-produtturi ta' azzjenda partikolari ta' kwalunkwe prodott partikolari li jissemma fl-Artikolu 122(a)(iii);
- (c) jikkummerċjalizzaw il-produtturi kollha tagħhom ikkonċernata permezz ta' l-organizzazzjoni tal-produtturi;
- (d) ifornu l-informazzjoni mitluba mill-organizzazzjoni tal-produtturi għal raġunijiet ta' statistika, b'mod partikolari dwar żoni li qed jikbru, kwantitajiet maqtugħa, ġbir u bejgħ dirett;
- (e) iħallu l-kontribuzzjonijiet finanzjarji previsti fir-regoli ta' assoċjazzjoni tagħha għall-istabbiliment u għall-mili mill-ġdid tal-fond operattiv previst fl-Artikolu 103b.
2. Minkejja l-paragrafu 1(c), fejn l-organizzazzjoni tal-produtturi tawtorizza dan u fejn dan ikun konformi mat-termini u mal-kondizzjonijiet stabbiliti mill-organizzazzjoni tal-produtturi, il-membri produtturi:
- (a) ma jistgħux ibiġġu aktar minn persentaġġ fiss tal-produtturi u/jew prodotti tagħhom direttament fl-azjendi tagħhom u/jew barra mill-azjendi tagħhom lil konsumaturi għall-ħtiġijiet personali tagħhom, b'tali persentaġġi jkunu ffixxati mill-Istati Membri għal mhux inqas minn 10 %;
- (b) jikkummerċjalizzaw huma stess jew permezz ta' organizzazzjoni oħra tal-produtturi magħzula mill-organizzazzjoni tagħhom stess, kwantitajiet ta' prodotti li huma marginali b'relazżjoni għall-volum tal-produtturi li tista' tiġi kummerċjalizzata ta' l-organizzazzjoni tagħhom;
- (c) jikkummerċjalizzaw huma stess jew permezz ta' organizzazzjoni oħra tal-produtturi magħzula mill-organizzazzjoni tagħhom stess prodotti li, minhabba l-karatteristiċi li għandhom, ma jkunux normlment koperti mill-attivitajiet kummerċjali ta' l-organizzazzjoni tal-produtturi konċernata.
3. Ir-regoli ta' assoċjazzjoni ta' organizzazzjoni tal-produtturi għandhom ukoll jipprevedu:
- (a) proċeduri biex ikunu determinati, adottati u emendati r-regoli li jissemmew fil-paragrafu 1;
- (b) l-imposizzjoni fuq membri ta' kontribuzzjonijiet finanzjarji meħtieġa għall-iffinanzjar tal-organizzazzjoni tal-produtturi;
- (c) regoli li jagħtu l-possibiltà li l-membri produtturi jiskrutinaw demokratikament l-organizzazzjoni tagħhom u d-deċiżjonijiet li tiegħu;
- (d) pieni għal ksur ta' obbligi taħt ir-regoli ta' assoċjazzjoni, partikolarment in-nuqqas ta' pagament ta' kontribuzzjonijiet finanzjarji, jew tar-regoli stabbiliti mill-organizzazzjoni tal-produtturi;
- (e) regoli dwar l-ammissjoni ta' membri ġodda, partikolarment perijodu minimu ta' shubija,
- (f) ir-regoli tal-kontabilità u tal-baġit meħtieġa għall-funzjonament ta' l-organizzazzjoni.
4. Fi kwistjonijiet ekonomiċi, l-organizzazzjonijiet tal-produtturi fis-settur tal-frott u tal-haxix għandhom jitqiesu bħala li jaġixxu fisem u għan-nom tal-membri tagħhom.

Artikolu 125b

Rikonoxximent

1. L-Istati Membri għandhom jirrikonoxxu bhala organizzazzjonijiet tal-produtturi fis-settur tal-frott u tal-haxix l-entitajiet ġuridici kollha jew il-partijiet kollha definiti b'mod ċar ta' entitajiet ġuridici li japplikaw għal tali rikonoxximent, sakemm:

- (a) ikollhom l-għan li jużaw prattika ta' kultivazzjoni, teknika ta' produzzjoni u prattika tajba ta' ġestjoni ta' l-iskart mil-lat ambjentali, partikolarment li jharsu l-kwalità ta' l-ilma, tal-hamrija u tal-pajsaġġ u li jippre-servaw jew jinkoraġġixxu l-bijodiversità u jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbli fl-Artikoli 122 u 125a u jipprovdu l-evidenza rilevanti ta' dan;
- (b) ikollhom numru minimu ta' membri u jkopru volum jew valur minimu ta' produzzjoni li tista' tiġi kummerċjalizzata li għandu jiġi stabbilit mill-Istati Membri, u jipprovdu l-evidenza rilevanti ta' dan;
- (c) ikun hemm biżżejjed evidenza li jistgħu jwettqu l-attivitajiet tagħhom b'mod xieraq, kemm maż-żmien kif ukoll f'termini ta' effikazzja u ta' koncentrazzjoni tal-provvista, sabiex l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu liema mill-prodotti, jew mill-gruppi ta' prodotti li jissemew fl-Artikolu 122(a)(iii) għandhom ikunu koperti mill-organizzazzjoni tal-produtturi;
- (d) ikunu effettivament jagħtu l-fakultà lill-membri tagħhom li jakkwistaw assistenza teknika fl-użu ta' prattika ta' kultivazzjoni li ma tagħmilx hsara lill-ambjent;
- (e) effettivament jipprovdu lill-membri tagħhom, fejn ikun meħtieġ, il-mezzi tekniċi għall-ġbir, għall-hażna, għall-ippakkjar u għall-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti tagħhom;
- (f) jiżguraw ġestjoni kummerċjali u tal-kontabilità xierqa ta' l-attivitajiet tagħhom; kif ukoll
- (g) ma jkollhomx pożizzjoni dominanti f'suq partikolari sakemm dan ma jkunx meħtieġ skond l-għanijiet ta' l-Artikolu 33 tat-Trattat.

2. L-Istati Membri għandhom:

- (a) jiddeċiedu jekk jagħtux rikonoxximent lil organizzazzjoni tal-produtturi fi żmien tliet xhur minn meta tkun ġiet ipprezentata applikazzjoni akkumpanjata mill-evidenza rilevanti kollha;
- (b) iwettqu kontrolli f'intervalli regolari sabiex jaċċertaw irwiehhom li l-organizzazzjonijiet tal-produtturi jikkonformaw ma' dan il-**Kapitolu**, jimponu l-penali fuq tali organizzazzjonijiet f'każ ta' nuqqas ta' konformità jew ta' irregolaritajiet regward id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u jiddeċiedu, fejn ikun meħtieġ, li jirtiraw ir-rikonoxximent;

- (c) jinnotifikaw lill-Kummissjoni, darba fis-sena, b'kull deċiżjoni biex jingħata, jiġi rifjutat jew irtirat rikonoxximent.

Subsezzjoni II

Assoċjazzjoni ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi u ta' Gruppi tal-produtturi

Artikolu 125c

Assoċjazzjoni ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi fis-settur tal-frott u tal-haxix

Fuq l-inizjattiva ta' organizzazzjonijiet rikonoxxuti tal-produtturi għandha tkun iffommata assoċjazzjoni ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi fis-settur tal-frott u tal-haxix u din tista' twettaq kwalunkwe waħda mill-attivitajiet ta' organizzazzjoni tal-produtturi li tissemma f'dan ir-Regolament. Għal dan il-għan, l-Istati Membri jistgħu jirrikonoxxu, fuq talba, assoċjazzjoni ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi, fejn:

- (a) l-Istat Membru jqis li l-assoċjazzjoni kapaċi twettaq effettivament dawk l-attivitajiet, u
- (b) l-assoċjazzjoni ma jkollhiex pożizzjoni dominanti f'suq partikolari sakemm dan ma jkunx meħtieġ skond l-għanijiet ta' l-Artikolu 33 tat-Trattat.

L-Artikolu 125a(4) għandu japplika *mutatis mutandis*.

Artikolu 125d

Esternalizzazzjoni

L-Istati Membri jistgħu jippermettu li organizzazzjoni rikonoxxuta tal-produtturi fis-settur tal-frott u tal-haxix jew assoċjazzjoni rikonoxxuta ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi f'dak is-settur tista' testernalizza (outsource) kwalunkwe waħda mill-attivitajiet tagħha, inkluż lil kumpaniji sussidjarji, sakemm tipprovdi biżżejjed evidenza lill-Istat Membru li dan il-mod huwa mod xieraq kif jintlaħqu l-oġġettivi ta' l-organizzazzjoni tal-produtturi jew ta' l-assoċjazzjoni ta' l-organizzazzjonijiet tal-produtturi kkonċernata.

Artikolu 125e

Gruppi ta' produtturi fis-settur tal-frott u tal-haxix

1. Fl-Istati Membri li ssiehu fl-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Mejju 2004 jew wara, jew fir-regjuni l-aktar imbiegħda tal-Komunità kif jissemma fl-Artikolu 299(2) tat-Trattat, jew fil-Gżejjer iżgħar ta' l-Eġew kif jissemma fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru 1405/2006 jistgħu jiġu fformati gruppi ta' produtturi bhala entità ġuridika jew parti minn entità ġuridika ddefinita b'mod ċar, fuq l-inizjattiva ta' bdiewa li jkunu kultivaturi ta' prodott wiehed jew aktar tas-settur tal-frott u tal-haxix u/jew ta' tali prodotti mahsuba biss għall-ipproċessar, bil-għan li tkun rikonoxxuta bhala organizzazzjoni tal-produtturi.

Gruppi ta' produtturi bhal dawn jistgħu jingħataw perijodu transitorju biex jissodisfaw il-kondizzjonijiet għal rikonoxximent bhala organizzazzjoni ta' produtturi skond l-Artikolu 122.

Sabiex jikkwalifikaw, dawk il-gruppi ta' produtturi għandhom jipprezentaw pjan ta' rikonossiment maqsum f'fazijiet lill-Istat Membru rilevanti, li l-aċċettazzjoni tiegħu għandha timmarka l-bidu tal-perijodu transitorju msemmi fit-tieni subparagrafu u għandha tikkostitwixxi rikonossiment preliminari. Il-perijodu transitorju m'għandux ikun ta' aktar minn hames snin.

2. Qabel l-aċċettazzjoni tal-pjan ta' rikonossiment, l-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kummissjoni dwar l-intenzjonijiet tagħhom u l-implikazzjonijiet finanzjarji probabbli tagħhom.

Subsezzjoni III

Estensjoni tar-regoli għall-produtturi f'żona ekonomika

Artikolu 125f

Estensjoni tar-regoli

1. F'każijiet fejn organizzazzjoni tal-produtturi fis-settur tal-frott u tal-ħaxix li topera f'żona ekonomika specifika, rigward prodott speċifiku, titqies bhala rappreżentattiva tal-produtturi u tal-produtturi f'dik iż-żona, l-Istat Membru konċernat, fuq talba ta' l-organizzazzjoni tal-produtturi, jista' jagħmel ir-regoli li ġejjin obligatorji għall-produtturi stabbiliti f'dik iż-żona ekonomika li ma jappartjenux għall-organizzazzjoni tal-produtturi:

- (a) ir-regoli msemmijin fl-Artikolu 125a(1)(a),
- (b) ir-regoli meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-miżuri msemmijin fl-Artikolu 103c(2)(c).

L-ewwel subparagrafu għandu japplika bil-kondizzjoni li dawk ir-regoli:

- (a) ikunu ilhom fis-seħħ għal mill-inqas sena waħda ta' kummerċjalizzazzjoni,
- (b) jiġu inklużi fil-lista eżawrjenti fl-Anness XVIa,
- (c) huma obligatorji għall-perjodu massimu ta' tliet snin ta' kummerċjalizzazzjoni.

Madankollu, il-kondizzjoni li tisemma fil-punt (a) tat-tieni subparagrafu m'għandhiex tapplika jekk ir-regoli konċernati jkunu dawk elenkati fil-punti 1, 3 u 5 ta' l-Anness XVIa. F'dan il-każ, l-estensjoni tar-regoli ma tistax tapplika għal aktar minn sena waħda ta' kummerċjalizzazzjoni.

2. Għall-finijiet ta' din is-subsezzjoni, 'żona ekonomika' tfisser żona ġeografika magħmula minn reġjuni ta' produzzjoni hdejn xulxin jew qrib xulxin fejn il-kondizzjonijiet ta' produzzjoni u ta' kummerċjalizzazzjoni huma omogeni.

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni lista ta' żoni ekonomiċi.

Fi żmien xahar min-notifika, il-Kummissjoni għandha tapprova l-lista jew, wara konsultazzjoni ma' l-Istat Membru kkonċernat, għandha tiddeċiedi dwar l-emendi li dan ta' l-aħħar għandu jagħmel fiha. Il-Kummissjoni għandha tipubblika l-lista approvata bil-metodi li hija tikkunsidra xierqa.

3. Organizzazzjoni tal-produtturi għandha tiġi kkunsidrata rappreżentattiva skond it-tifsira tal-paragrafu 1 meta l-membri tagħha jammontaw għal mill-inqas 50 % tal-produtturi fiż-żona ekonomika li fiha hija topera u hija tkopri mill-inqas 60 % tal-volum tal-produtturi ta' dik iż-żona. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 5, meta jiġu kkalkulati dawn il-persentaġġi m'għandhomx jitqiesu l-produtturi jew il-produtturi ta' prodotti organiċi koperti, sal-31 ta' Diċembru 2008, mir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 u, mill-1 ta' Jannar 2009, mir-Regolament (KE) Nru 834/2007.

4. Ir-regoli li għandhom ikunu obligatorji għall-produtturi kollha f'żona ekonomika speċifika:

- (a) m'għandhom jikkawżaw l-ebda dannu lill-produtturi l-oħra fl-Istat Membru konċernat jew fil-Komunità;
- (b) m'għandhomx japplikaw, sakemm ma jkopruhomx espressament, għal prodotti konsenjati għall-ipproċessar skond kuntratt iffirmit qabel il-bidu tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni, hliet ir-regoli dwar ir-rapportar tal-produtturi li jissemmew fl-Artikolu 125a(1)(a);
- (c) m'għandhomx ikunu inkompatibbli mar-regoli Komunitarji u nazzjonali fis-seħħ.

5. Ir-regoli jistgħu ma jkunux obligatorji għall-produtturi ta' prodotti organiċi koperti, sal-31 ta' Diċembru 2008, mir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 u, mill-1 ta' Jannar 2009, mir-Regolament (KE) Nru 834/2007 hliet jekk tali miżura ma tkunx ġiet miftiehma minn ta' l-inqas 50 % ta' tali produtturi fiż-żona ekonomika fejn topera l-organizzazzjoni tal-produtturi u dik l-organizzazzjoni tkopri ta' l-inqas 60 % ta' tali produzzjoni ta' dik iż-żona.

Artikolu 125g

Notifika

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw minnufih lill-Kummissjoni bir-regoli li jkunu rrendu obligatorji għall-produtturi kollha f'żona ekonomika speċifika skond l-Artikolu 125f(1). Il-Kummissjoni għandha tipubblika dawn ir-regoli permezz tal-metodi li hija tikkunsidra xierqa.

Artikolu 125h

Thassir ta' l-estensjoni tar-regoli

Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi li Stat Membru għandu jhassar estensjoni tar-regoli deċiżi minn dak l-Istat Membru skond l-Artikolu 125f(1):

- (a) fejn issib li l-estensjoni in kwistjoni għal produtturi oħrajn teskludi l-kompetizzjoni f'parti sostanzjali mis-suq intern jew tipperikola l-kummerċ hieles, jew li l-obbjettivi ta' l-Artikolu 33 tat-Trattat jiġu kompromessi;

- (b) fejn issib li l-Artikolu 81(1) tat-Trattat japplika għar-regoli estiżi għal produtturi oħrajn. Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni fir-rigward ta' dawk ir-regoli għandha tapplika biss mid-data ta' tali sejba;
- (c) fejn, wara kontrolli, issib li ma kienx hemm konformità ma' din is-subsezzjoni.

Artikolu 125i

Kontribuzzjonijiet finanzjarji ta' produtturi li mhumiex membri

Fejn jiġi applikat l-Artikolu 125f(1), l-Istat Membru konċernat jista' jiddeċiedi, meta jeżamina bir-reġġa l-evidenza pprezentata, li l-produtturi li mhumiex membri għandhom ikunu responsabbli lejn l-organizzazzjoni tal-produtturi għall-parti tal-kontribuzzjonijiet finanzjarji mhallsa mill-produtturi membri, sakemm dawn jintużaw biex ikopru:

- (a) spejjeż amministrattivi li jirriżultaw mill-applikazzjoni tar-regoli msemmijin fl-Artikolu 125f(1);
- (b) l-ispejjeż għal riċerka, studji tas-suq u l-promozzjoni tal-bejgħ li jsiru mill-organizzazzjoni jew l-assocjazzjoni u li jibbenefikaw il-produtturi kollha f'dak il-qasam.

Artikolu 125j

Estensjoni tar-regoli ta' assocjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi

Għall-finijiet ta' din is-subsezzjoni, kwalunkwe referenza għal organizzazzjonijiet tal-produtturi għandha tiġi interpretata wkoll bħala referenza għal assocjazzjonijiet rikonoxxuti ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi.

Subsezzjoni IV

Organizzazzjonijiet interprofessjonali fis-settur tal-frott u tal-haxix

Artikolu 125k

Rikonoxximent u rtirar tar-rikonoxximent

1. Jekk ikunu ġġustifikati mill-istrutturi ta' l-Istat Membru, l-Istati Membri jistgħu jirrikonoxxu bħala organizzazzjonijiet interprofessjonali fis-settur tal-frott u l-haxix, l-entitajiet ġuridiċi kollha stabbiliti fit-territorju tagħhom li jagħmlu applikazzjoni xierqa, bil-kondizzjoni li:

- (a) iwettqu l-attività tagħhom f'reġjun wiehed jew aktar fl-Istat Membru konċernat;
- (b) jirrapprezentaw sehem sinifikanti mill-produtturi ta' mill-kummerċ fi u/jew mill-ipproċessar tal-frott u tal-haxix u mill-prodotti pproċessati mill-frott u mill-haxix fir-reġjun jew reġjuni in kwistjoni u, fejn ikun involut aktar minn reġjun wiehed, jistgħu juru livell minimu ta' rappreżentattività f'kull reġjun għall kull waħda mill-fergħat raggruppati;

- (c) iwettqu żewġ attivitajiet jew aktar minn dawk imsemmijin fl-Artikolu 123(3)(c);
- (d) ma jkunux huma stess jahdmu fil-produtturi jew fl-ipproċessar jew it-tqeghid fis-suq tal-frott u l-haxix jew prodotti pproċessati mill-frott u l-haxix;
- (e) ma jkunu involuti fl-ebda wiehed mill-ftehim, deċiżjonijiet u Prattika miftiehma msemmijin fl-Artikolu 176a(4).

2. Qabel ma jikkonċedu r-rikonoxximent, l-Istati Membri għandhom javżaw lill-Kummissjoni dwar l-organizzazzjonijiet interprofessjonali li jkunu applikaw għal rikonoxximent, filwaqt li jipprovdu t-tagħrif kollu rilevanti dwar ir-rappreżentattività u l-attivitajiet varji tagħhom, flimkien ma' kull tagħrif ieħor meħtieġ għall-valutazzjoni.

Il-Kummissjoni tista' toġġezzjona għal rikonoxximent f'limitu ta' żmien ta' xahrejn wara n-notifika.

3. L-Istati Membri għandhom:

- (a) jiddeċiedu jekk jagħtux rikonoxximent fi żmien tliet xhur minn meta tintbagħat l-applikazzjoni flimkien mad-dokumenti rilevanti kollha ta' sostenn;
- (b) iwettqu kontrolli f'intervalli regolari sabiex jaċċertaw irwiehhom li l-organizzazzjonijiet interprofessjonali jkunu konformi mat-termini u mal-kondizzjonijiet għar-rikonoxximent, jimponu l-penali fuq tali organizzazzjonijiet fil-każ ta' nonkonformità jew ta' irregolaritajiet dwar id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u jiddeċiedu, fejn ikun meħtieġ, li jirtiraw ir-rikonoxximent;
- (c) jirtiraw ir-rikonoxximent jekk:
- (i) il-htigiet u l-kondizzjonijiet għal rikonoxximent stabbiliti f'din is-subsezzjoni m'għadhomx jiġu sodisfatti;
- (ii) l-organizzazzjoni interprofessjonali tinvolvi ruhha f'kwalunkwe waħda mill-ftehim u Prattika miftiehma msemmijin fl-Artikolu 176a(4), mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe piena oħra li għandha tkun imposta skond il-liġi nazzjonali;
- (iii) l-organizzazzjoni interprofessjonali tonqos milli tikkonforma ma' l-obbligu ta' notifika msemmi fl-Artikolu 176a(2);
- (d) jinnotifikaw lill-Kummissjoni, fi żmien xahrejn, b'kull deċiżjoni biex jingħata, jiġi rrifjutat jew jiġi irtirat ir-rikonoxximent.

4. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi t-termini u l-kondizzjonijiet li dwarhom u l-frekwenza li biha l-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni dwar l-attivitajiet ta' l-organizzazzjonijiet interprofessjonali.

Bħala riżultat tal-kontrolli, il-Kummissjoni tista' titlob lil Stat Membru biex jirtira r-rikonoxximent.

5. Ir-rikonoxximent għandu jikkostitwixxi awtorizzazzjoni sabiex jitwettqu l-attivitajiet elenkati fl-Artikolu 123(3)(c), sugġetta għat-termini ta' dan ir-Regolament.

6. Il-Kummissjoni għandha tippubblika lista ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali rikonnoxxuti, bil-metodi li tqis li huma xierqa, fejn tindika l-isfera jew iż-żona ekonomika ta' l-attivitajiet tagħhom u l-attivitajiet imwettqa fit-tifsira ta' l-Artikolu 125 l. L-irtirar tar-rikonoxximent għandu wkoll jiġi ppubblikat.

Artikolu 125l

Estensjoni tar-regoli

1. F'kazijiet fejn organizzazzjoni interprofessjonali li tkun qed topera f'regjun speċifiku jew f'regjuni speċifiċi ta' Stat Membru titqies bhala rappreżentattiva tal-produzzjoni ta' jew tal-kummerċ fi jew ta' l-ipproċessar ta' prodott partikolari, l-Istat Membru kkonċernat, fuq talba ta' dik l-organizzazzjoni interprofessjonali, jista' jagħmel whud mill-ftehim, deċiżjonijiet jew prattika miftiehma li kien hemm qbil dwarhom fi hda dik l-organizzazzjoni obligatorji għal perijodu limitat għal operaturi oħra li joperaw fir-regjun jew fir-regjuni in kwistjoni, kemm jekk individwi jew gruppi, li ma jappartjenux għall-organizzazzjoni.

2. Organizzazzjoni interprofessjonali għandha tiġi kkunsidrata rappreżentattiva fis-sens tal-paragrafu 1 meta hija tkun tirrappreżenta mill-inqas żewġ terzi tal-produzzjoni jew tal-kummerċ fi jew l-ipproċessar tal-prodott jew prodotti kkonċernati fir-regjun jew regjuni kkonċernati ta' Stat Membru. Meta l-applikazzjoni għall-estensjoni tar-regoli tagħha għal operaturi oħrajn tkopri aktar minn regjun wieħed, l-organizzazzjoni interprofessjonali għandha turi livell minimu ta' rappreżentanza għal kull waħda mill-fergħat li hija tirragruppa f'kull waħda mir-regjuni kkonċernati.

3. Ir-regoli li għalihom tista' tintalab estensjoni għal operaturi oħrajn:

- (a) għandu jkollhom wieħed mill-għanijiet li ġejjin:
- (i) il-produzzjoni u r-rappurtar tas-suq,
 - (ii) regoli ta' produzzjoni aktar stretti minn dawk stabili fir-regoli Komunitarji jew nazzjonali,
 - (iii) tnejn ta' kuntratti standard kompatibbli mar-regoli Komunitarji,
 - (iv) regoli dwar il-kummerċjalizzazzjoni,
 - (v) regoli dwar li jkun imħares l-ambjent,
 - (vi) miżuri li jippromwovu u jisfruttaw il-potenzjal tal-prodotti,
 - (vii) miżuri li jipproteġu l-biedja organika kif ukoll id-deskrizzjoni ta' oriġini, tabelli ta' kwalità u indikazzjonijiet ġeografiċi;
- (b) għandhom ikunu ilhom fis-seħh għal ta' l-inqas sena waħda ta' kummerċjalizzazzjoni;
- (c) jistgħu jkunu obligatorji għal mhux aktar minn tliet snin ta' kummerċjalizzazzjoni;
- (d) m'għandhom jikkawżaw l-ebda dannu lil operaturi oħrajn fl-Istat Membru kkonċernat jew fil-Komunità.

Madankollu, il-kondizzjoni msemmija fil-punt (b) ta' l-ewwel subparagrafu m'għandhiex tapplika jekk ir-regoli kkonċernati huma dawk elenkati fil-punti 1, 3 u 5 ta' l-Anness XVIa. F'dan il-każ, l-estensjoni tar-regoli ma tistax tapplika għal aktar minn sena waħda ta' kummerċjalizzazzjoni.

4. Ir-regoli msemmijin fil-punti (a)(ii), (iv) u (v) tal-paragrafu 3 m'għandhomx ikunu għajr dawk stabbiliti fl-Anness XVIa. Ir-regoli li jissemmew fil-punt (a)(ii) tal-paragrafu 3 m'għandhomx japplikaw għal prodotti li kienu prodotti barra mir-regjun speċifiku jew mir-regjuni speċifiċi li jissemmew fil-paragrafu 1.

Artikolu 125m

Notifika u thassir ta' l-estensjoni tar-regoli

1. Skond l-Artikolu 125l(1), l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw minnufih lill-Kummissjoni r-regoli li huma jkunu rrendew obligatorji għall-operaturi kollha f'regjuni jew regjuni. Il-Kummissjoni għandha tippubblika dawk ir-regoli bil-metodi li hija tikkunsidra xierqa.

2. Qabel ma r-regoli jiġu ppubblikati, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 195 bi kwalunkwe notifika ta' l-estensjoni tal-ftehim interprofessjonali.

3. Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi li Stat Membru għandu jhassar estensjoni tar-regoli deċiżi minn dak l-Istat Membru fil-każijiet li jissemmew fl-Artikolu 125h.

Artikolu 125n

Kontribuzzjonijiet finanzjarji ta' produttori li mhumiex membri

F'kazijiet fejn ir-regoli għal prodott wieħed jew aktar jiġu estizi u fejn attività waħda jew aktar minn dawk li jissemmew fl-Artikolu 125l(3)(a) jiġu segwiti minn organizzazzjoni rikonnoxxuta interprofessjonali u jkunu fl-interess ekonomiku ġenerali ta' dawk il-persuni li l-attivitajiet tagħhom huma relatati ma' prodott wieħed jew aktar mill-prodotti kkonċernati, l-Istat Membru li jkun ta' r-rikonoxximent jista' jiddeċiedi li l-individwi jew il-gruppi li ma jkunux membri ta' l-organizzazzjoni interprofessjonali iżda li jibbenefikaw minn dawk l-attivitajiet għandhom ihallasu lill-organizzazzjoni il-kontribuzzjonijiet finanzjarji kollha jew parti minnhom li jhallsu l-membri tagħha sakemm tali kontribuzzjonijiet jkunu mahsuba biex ikopru spejjeż li saru direttament sabiex jitwettqu l-attivitajiet in kwistjoni.”;

29) fl-Artikolu 127 għandu jiddaħhal il-punt li ġejj:

“(da) skond kif ikun il-każ, ir-regoli dwar organizzazzjonijiet transnazzjonali tal-produtturi u assoċjazzjonijiet transnazzjonali ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi inkluża l-assistenza amministrattiva li għandha tingħata mill-awtoritajiet kompetenti rilevanti f'każ ta' kooperazzjoni transnazzjonali.”;

30) fl-Artikolu 130 għandhom jiddaħhlu l-punti li ġejjin:

“(fa) frott u haxix;

(fb) frott u haxix ipproċessati.”;

31) għandu jiddahhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 140a

Sistema ta' prezzijiet ta' dħul għas-setturi tal-frott u tal-haxix u tal-frott u tal-haxix ipproċessati

1. Jekk l-applikazzjoni tar-rata ta' dazju tat-tariffa doganali komuni tkun tiddependi fuq il-prezz tad-dħul tal-konsenja importata, il-korrettezza ta' dan il-prezz għandha tkun verifikata bl-użu ta' rata fissa ta' valur ta' importazzjoni kkalkolat mill-Kummissjoni, skond il-prodott u l-oriġini, abbażi tal-medja ppeżata tal-prezzijiet tal-prodott fis-suq rappreżentativ ta' l-importazzjoni ta' l-Istati Membri, jew fi swieq oħrajn, meta xieraq

Madankollu, il-Kummissjoni tista' tadotta dispożizzjonijiet speċifiċi biex tivverifika l-prezz ta' dħul ta' prodotti li ġew importati primarjament għall-ipproċessar.

2. Meta l-prezz iddikjarat ta' dħul tal-konsenja in kwistjoni jkun oġġla mill-valur ta' importazzjoni b'rata fissa, miżjud b'margni stabbilit mill-Kummissjoni li ma jstax jaqbeż il-valur b'rata fissa b'aktar minn 10 %, għandha tkun mehtieġa l-prezentazzjoni ta' sigurtà daqs id-dazju fuq l-importazzjoni li ġie determinat abbażi tal-valur ta' l-importazzjoni b'rata fissa.

3. Jekk il-prezz ta' dħul tal-konsenja in kwistjoni ma jiġix iddikjarat fi żmien l-iżdoganar, ir-rata tad-dazju tat-tariffa doganali komuni li għandha tiġi applikata għandha tiddependi fuq il-valur ta' importazzjoni b'rata fissa jew wiehed għandu jasal għaliha bl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-legiżlazzjoni doganali skond kondizzjonijiet li għandhom jiġu determinati mill-Kummissjoni.”;

32) fl-Artikolu 141 (1), l-ewwel subparagrafu għandu jinbidel b'dan li ġej:

1. “Għall-importazzjonijiet ta' prodott wiehed jew aktar tas-setturi taċ-ċereali, tar-ross, taz-zokkor, tal-frott u tal-haxix, tal-frott u tal-haxix ipproċessati, taċ-ċanga u tal-vitella, tal-halib u tal-prodotti tal-halib, tal-laħam tal-majjal, tal-laħam tan-nagħaġ u tal-laħam tal-mogħoż, tal-bajd, tat-tjur u tal-banana għandu japplika dazju addizzjonali fuq l-importazzjoni bir-rata tad-dazju stabbilita fl-Artikoli 135 sa 140a, sabiex jiġu evitati jew newtralizzati effetti negattivi fis-suq Komunitarju li jistgħu jirriżultaw minn dawk l-importazzjonijiet, jekk.”;

33) Fl-Artikolu 153(1), l-ewwel subparagrafu għandu jinbidel b'dan li ġej:

“1. Htieġa tradizzjonali ta' provvista taz-zokkor biex jiġi raffinat għet iffissata għall-Komunità għal 2 424 735 tunnellata għal kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni, espressi f'zokkor abjad.”;

34) fl-Artikolu 160(1), l-ewwel subparagrafu għandu jinbidel b'dan li ġej:

1. “Fejn is-suq Komunitarju huwa mfixkel jew jista' jkun imfixkel minn ftehim ta' proċessar attiv, il-Kummissjoni tista' tissospendi fuq talba ta' Stat Membru jew b'inizjattiva tagħha

stess l-użu shih jew parzjali ta' ftehim ta' proċessar attiv għas-setturi tal-prodotti taċ-ċereali, ir-ross, iz-zokkor, iż-żejt taż-żebbuġa u ż-żjut tal-mejda, il-frott u l-haxix, il-frott u l-haxix ipproċessati, iċ-ċanga u l-vitella, il-halib u l-prodotti tal-halib, il-laħam tal-majjal, il-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż, il-bajd, il-laħam tat-tjur u l-alkoħol etiliku agrikolu. Jekk il-Kummissjoni tirċievi talba minn Stat Membru, għandha tiehu deċiżjoni fir-rigward tagħha fi żmien hamest ijiem ta' xogħol wara li tkun irċevietha.”;

35) il-punti li ġejjin għandhom jiddahhlu fl-Artikolu 161(1):

“(da) frott u haxix;

(db) frott u haxix ipproċessati.”;

36) fl-Artikolu 174(1), l-ewwel subparagrafu għandu jinbidel b'dan li ġej:

1. “Fejn is-suq Komunitarju huwa mfixkel jew jista' jkun imfixkel minn ftehim ta' proċessar passiv, il-Kummissjoni tista' tissospendi fuq talba ta' Stat Membru jew b'inizjattiva tagħha stess l-użu shih jew parzjali ta' ftehim ta' proċessar passiv għas-setturi tal-prodotti taċ-ċereali, ir-ross, il-frott u l-haxix, il-frott u l-haxix ipproċessati, iċ-ċanga u l-vitella, il-laħam tal-majjal, il-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż u l-laħam tat-tjur. Jekk il-Kummissjoni tirċievi talba minn Stat Membru, għandha tiehu deċiżjoni fir-rigward tagħha fi żmien hamest ijiem ta' xogħol wara li tkun irċevietha.”

37) l-Artikolu 175 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 175

Applikazzjoni ta' l-Artikoli 81 sa 86 tat-Trattat

Hlief kif previst mod iehor f'dan ir-Regolament, l-Artikoli 81 sa 86 tat-Trattat u d-dispożizzjonijiet implimentattivi tagħhom għandhom, suġġetti għall-Artikoli 176 sa 177 ta' dan ir-Regolament, japplikaw għall-ftehim, deċiżjonijiet u prattika kollha msemmijin fl-Artikoli 81(1) u 82 tat-Trattat li għandhom x'jaqsmu mal-produzzjoni jew il-kummerċ tal-prodotti msemmijin fil-punti (a) sa (k) u l-punti (m) sa (u) ta' l-Artikolu 1(1) u fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament.”;

38) għandu jiddahhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 176a

Ftehim u prattika miftiehma fis-settur tal-frott u tal-haxix

1. L-Artikolu 81(1) tat-Trattat m'għandux japplika għall-ftehim, deċiżjonijiet u prattika miftiehma ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali bil-għan li jwettqu l-attivitajiet li jissemmew fl-Artikolu 123(3)(c) ta' dan ir-Regolament.

2. Il-paragrafu 1 għandu japplika biss sakemm:

(a) il-ftehim, id-deċiżjonijiet u l-prattika miftiehma ġew notifikati lill-Kummissjoni;

(b) fi żmien xahrejn minn meta tircievi d-dettalji kollha mehtieġa l-Kummissjoni ma tkunx sabet li l-ftehim, id-deċiżjonijiet jew il-prattika miftiehma jkunu inkompatibbli mar-regoli tal-Komunità.

3. Il-ftehim, id-deċiżjonijiet u l-prattika miftiehma ma jistgħux jidhlu b'effett qabel ma jgħaddi l-perijodu msemmi fil-paragrafu 2(b).

4. Il-ftehim, id-deċiżjonijiet u l-prattika miftiehma li ġejjin, ikun xi jkun il-każ, għandhom jiġu ddikjarati inkompatibbli mar-regoli Komunitarji:

(a) ftehim, deċiżjonijiet u prattiċi miftiehma li jistgħu jwasslu għal separazzjoni tas-swieq fi kwalunkwe forma fi hdan il-Komunità;

(b) ftehim, deċiżjonijiet u prattiċi miftiehma li jistgħu jaffettwaw il-funzjonament tajjeb ta' l-organizzazzjoni tas-suq;

(c) ftehim, deċiżjonijiet u prattika miftiehma li jistgħu jholqu distorsjoni tal-kompetizzjoni li ma jkunux essenzjali sabiex jintlaħqu l-oġettivi tal-politika agrikola komuni li huma l-għan ta' l-attività ta' l-organizzazzjoni interprofessjonali;

(d) ftehim, deċiżjonijiet u prattika miftiehma li jinvolvu l-iffissar tal-prezzijiet, mingħajr preġudizzju għall-attivitàjiet imwettqa minn organizzazzjonijiet interprofessjonali fl-applikazzjoni ta' regoli Komunitarji speċifiċi;

(e) ftehim, deċiżjonijiet u prattika miftiehma li jistgħu jholqu diskriminazzjoni jew jeliminaw il-kompetizzjoni fir-rigward ta' proporzjon sostanzjali tal-prodotti in kwistjoni.

5. Jekk, wara l-iskadenza tal-perijodu ta' xahrejn li jissemma fil-paragrafu 2(b), il-Kummissjoni ssib li l-kondizzjonijiet biex jiġi applikat il-paragrafu 1 ma ġewx sodisfatti, għandha tadotta Deċiżjoni li tiddikjara li l-Artikolu 81(1) tat-Trattat japplika għall-ftehim, għad-deċiżjoni jew għall-prattika miftiehma in kwistjoni.

Dik id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni m'għandhiex tapplika qabel id-data tan-notifika tagħha lill-organizzazzjoni interprofessjonali kkonċernata, hlief jekk l-organizzazzjoni interprofessjonali tkun tat informazzjoni mhux korretta jew abbużat mill-eżenzjoni prevista fil-paragrafu 1.

6. Fil-każ ta' ftehim pluriennali, in-notifika għall-ewwel sena għandha tkun valida għas-snin sussegwenti tal-ftehim. Madanakollu, f'dak il-każ, il-Kummissjoni, fuq inizjattiva tagħha stess jew fuq talba ta' Stat Membru ieħor, tista' tohrog sejba ta' inkompatibbiltà fi kwalunkwe hin.”;

39) l-Artikolu 179 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 179

Regoli implimentattivi fir-rigward ta' ftehim u ta' prattika miftiehma fis-setturi tal-frott u tal-haxix u tat-tabakk

Il-Kummissjoni tista' tadotta r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-Artikoli 176a, 177 u 178, inklużi r-regoli li jikkonċernaw in-notifika u l-pubblikazzjoni.”;

40) l-Artikolu 180 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 180

Applikazzjoni ta' l-Artikoli 87, 88 u 89 tat-Trattat

Hlief kif previst mod ieħor f'dan ir-Regolament, u b'mod partikolari bl-eċċezzjoni ta' l-għajnuna mill-Istat imsemmija fl-Artikolu 182 ta' dan ir-Regolament, l-Artikoli 87, 88 u 89 tat-Trattat għandhom japplikaw għall-produtturi u l-kummerċ tal-prodotti msemmijin fil-punti (a) sa (k) u l-punti (m) sa (u) ta' l-Artikolu 1(1) u fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament.”

41) l-Artikolu 182 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“2. Suġġett għal awtorizzazzjoni mill-Kummissjoni, il-Finlandja tista' tagħti għajnuna għal ċerti kwantitajiet ta' żrieragħ, hlief għall-żrieragħ tal-haxix ta' l-għalf (*Phleum pratense* L.), u għal ċerti kwantitajiet ta' żrieragħ taċ-ċereali prodotti biss fil-Finlandja sa u inkluż il-hsad ta' l-2010.

Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2008, il-Finlandja għandha tibgħat lill-Kummissjoni rapport dettaljat dwar ir-riżultati ta' l-għajnuna awtorizzata.”;

(b) għandhom jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

“5. L-Istati Membri jistgħu jkomplu jhallsu l-għajnuniet ta' l-Istat taht kwalunkwe skema eżistenti fir-rigward tal-produtturi ta' u tal-kummerċ fil-patata, friska jew imkessa, bil-kodiċi NM 0701 sal-31 ta' Diċembru 2011;

6. Fir-rigward tas-settur tal-frott u tal-haxix, l-Istati Membri jistgħu jhallsu għajnuna mill-Istat sal-31 ta' Diċembru 2010 skond il-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) l-għajnuna mill-Istat tithallas biss lil produtturi tal-frott u tal-haxix li mhumiex membri ta' organizzazzjoni rikonoxxuta tal-produtturi, li jiffirmaw kuntratt ma' organizzazzjoni rikonoxxuta tal-produtturi fejn jaċċettaw li għandhom japplikaw il-miżuri ta' prevenzjoni u ta' ġestjoni tal-kriżijiet ta' l-organizzazzjoni tal-produtturi kkonċernata;

(b) l-ammont ta' għajnuna mhallas lil tali produtturi mhix aktar minn 75 % ta' l-appoġġ Komunitarju li jircievu l-membri ta' l-organizzazzjoni tal-produtturi kkonċernata; kif ukoll

(c) l-Istat Membru kkonċernat jipprezenta rapport lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard, mill-31 ta' Diċembru 2010 dwar l-effikaċja u l-effiċjenza ta' l-għajnuna mill-Istat, fejn janalizza partikolarment kemm l-għajnuna appoġġat lill-organizzazzjoni tas-settur. Il-Kummissjoni se teżamina r-rapport u tiddeciedi jekk tagħmilx xi proposta xierqa.”;

42) fl-Artikolu 184, għandu jizzied il-punt li ġej:

“(4) lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sal-31 ta' Diċembru 2013 dwar l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet stabbiliti fis-Sezzjoni IVa tal-Kapitolu IV tat-Titolu I tal-Parti II u fil-Kapitolu II tat-Titolu II tal-Parti II rigward organizzazzjonijiet tal-produtturi, fondi operattivi u programmi operattivi fis-settur tal-frott u tal-ħaxix.”

43) għandu jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 203a

Regoli transitorji fis-setturi tal-frott u tal-ħaxix u tal-frott u tal-ħaxix ipproċessati

1. L-iskemi ta' għajna stabbiliti fir-Regolamenti (KE) Nru 2201/96 u (KE) Nru 2202/96 tat-28 ta' Ottubru 1996 li jintroduċi skema Komunitarja ta' għajna għal produtturi ta' ċertu frott taċ-ċitru (*) u li ġew aboliti bir-Regolament (KE) Nru 1182/2007 għandhom jibqgħu applikabbli fir-rigward ta' kull wiehed mill-prodotti kkonċernati għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni għal dak il-prodott li tintemm fl-2008.

2. L-organizzazzjonijiet tal-produtturi u l-assoċjazzjonijiet ta' l-organizzazzjonijiet tal-produtturi li diġà huma rikonoxxuti taħt ir-Regolament (KE) Nru 2200/96 qabel id-data ta' dħul fis-seħh ta' dan ir-Regolament għandhom ikompli jiġu rikonoxxuti taħt dan ir-Regolament. Fejn ikun meħtieġ, sal-31 ta' Diċembru 2010 huma għandhom jagħmlu adattamenti għar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament.

L-organizzazzjonijiet tal-produtturi u l-assoċjazzjonijiet ta' l-organizzazzjonijiet tal-produtturi diġà rikonoxxuti taħt ir-Regolament (KE) Nru 1182/2007 għandhom ikompli jiġu rikonoxxuti taħt dan ir-Regolament.

3. Fuq talba ta' organizzazzjoni tal-produtturi, programm operattiv approvat taħt ir-Regolament (KE) Nru 2200/96 qabel id-data ta' applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1182/2007:

- (a) jista' jkompli għaddej sa tmiemu, jew
- (b) jiġi modifikat sabiex jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, jew
- (c) jinbidel bi programm operattiv ġdid approvat taħt dan ir-Regolament.

L-Artikolu 103d(3)(e) u (f) għandu japplika għal programmi operattivi mressqa fl-2007 imma li għandhom ma ġewx approvati fid-data ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament li mill-bqija jissodisfaw il-kriterji ta' dawk il-punti.

4. Il-gruppi tal-produtturi li ngħataw rikonoxximent preliminari taħt ir-Regolament (KE) Nru 2200/96 għandhom ikompli jibbenefikaw minn dak ir-ikonoxximent preliminari taħt dan ir-Regolament. Il-pjani ta' rikonoxximent aċċettati taħt ir-Regolament (KE) Nru 2200/96 għandhom ikompli jibbenefikaw minn dik

l-aċċettazzjoni taħt dan ir-Regolament. Madankollu, il-pjani għandhom ikunu modifikati, jekk ikun meħtieġ, sabiex il-grupp tal-produtturi jkun jista' jissodisfa l-kriterji għal rikonoxximent bhala organizzazzjoni tal-produtturi stabbiliti fl-Artikolu 125b ta' dan ir-Regolament. Fejn għandhom x'jaqsmu tali gruppi ta' produtturi fl-Istati Membri li ssejnhu fl-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Mejju 2004 jew wara, ir-rati ta' l-għajna stabbiliti fl-Artikolu 103a(3)(a) għandhom japplikaw għal pjani ta' rikonoxximent mid-data ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

5. Il-kuntratti li jissemmew fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 2202/96 li jkopru aktar minn sena waħda ta' kummerċjalizzazzjoni ta' l-iskema ta' l-għajna għall-ipproċessar tal-frott ta' ċitru li huma relatati mas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li tibda fl-1 ta' Ottubru 2008 jew ma' snin sussegwenti ta' kummerċjalizzazzjoni, bil-ftehim taż-żewġ partijiet, jistgħu jiġu emendati jew mitmuma sabiex jittiehed kont tat-thassir ta' dak ir-Regolament bir-Regolament (KE) Nru 1182/2007 u l-abolizzjoni konsegwenzjali ta' l-għajna. M'għandhom jiġu applikati l-ebda penalitajiet taħt dak ir-Regolament jew ir-regoli ta' implimentazzjoni tiegħu għall-partijiet ikkonċernati bhala riżultat ta' tali emenda jew terminazzjoni.

6. Fejn Stat Membru jagħmel użu mill-arranġament transitorju skond l-Artikolu 68b jew l-Artikolu 143bc tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003, ir-regoli adottati skond l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 2201/96 jew skond l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 2202/96 dwar il-karatteristiċi minimi tal-materja prima provduta għall-ipproċessar u r-rekwiżiti minimi tal-kwalità għall-prodotti lesti għandhom jibqgħu japplikaw fir-rigward tal-materja prima maħsuda fit-territorju tiegħu.

7. Sakemm jiġu adottati standards godda ta' kummerċjalizzazzjoni fir-rigward tal-frott u tal-ħaxix f'konformità ma' l-Artikoli 113 u 113a, għandhom ikompli japplikaw l-istandards ta' kummerċjalizzazzjoni mfassla skond ir-Regolamenti (KE) Nru 2200/96 u (KE) Nru 2201/96.

8. Il-Kummissjoni tista' tadotta l-miżuri meħtieġa sabiex tiffacilita t-transizzjoni mill-arranġamenti previsti fir-Regolamenti (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2201/96n (KE) Nru 2202/96 u (KE) Nru 1182/2007 għal dawk stabbiliti f'dan ir-Regolament, inklużi dawk previsti fil-paragrafi (1) sa (7) ta' dan l-Artikolu.

(*) ĠUL 297, 21.11.1996, p. 49. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1933/2001 (GU L 262, 2.10.2001, p. 6).”;

44) l-Annessi għandhom jiġu emendati kif ġej:

(a) il-Parti XXI ta' l-Anness I għandha tiġi emendata kif ġej:

(i) il-punti taħt il-kodiċi-NM “0511 99 31”, “0511 99 39” u “0511 99 85” għandhom jithassru;

- (ii) l-entrata taht il-kodiċi-NM "1211" għandha tinbidel b'li ġej:

"Pjanti u partijiet minnhom (inklużi żerriegħa u frott), ta' kwalità użata l-aktar fil-fwejjah, fil-farmacija jew għal għanijiet ta' insettiċidi, fungičidi jew għal għanijiet simili, friski jew imnixxfen, maqtughin jew le, mishuqin jew trab bl-eskluzjoni tal-prodotti elenkati taht il-kodiċi-NM ex 1211 90 85 fil-Parti IX ta' dan l-Anness"

- (b) għandhom jiddahhlu l-Annessi VIIa, VIIb u VIIc, li t-test tagħhom huwa dispost fl-Anness I ma' dan ir-Regolament;

- (c) fl-Anness VIII, il-punt VI għandu jinbidel b'dan li ġej:

"VI.

Fejn jiġi applikat l-Artikolu 59(2), l-Istati Membri għandhom jallokaw il-kwoti agġustati sa mhux aktar tard minn l-aħħar ta' Frar bil-għan li japplikawhom fis-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara.";

- (d) għandu jiddahhal l-Anness XIa, li t-test tiegħu huwa stabbilit fl-Anness II ma' dan ir-Regolament;

- (e) fil-punt III(1) ta' l-Anness XIII, għandu jiżdied is-subparagrafu li ġej:

"Halib ittrattat bis-sħana li ma jikkonformaz mar-
rekwiżiti ta' kontenut ta' xaham stabbiliti fil-punti (b), (c) u (d) ta' l-ewwel subparagrafu għandu jkun ikkunsidrat bhala halib tax-xorb sakemm il-kontenut ta' xaham huwa indikat b'mod ċar b'decimali waħda u jinqara b'mod faċli fuq l-imballaġġ f'forma ta' '... % xaham'. Tali halib m'għandux jiġi deskritt bhala halib shih, halib nofsu xkumat jew halib xkumat."

- (f) għandu jiddahhal l-Anness XVIa, li t-test tiegħu hu dispost fl-Anness III ma' dan ir-Regolament;

- (g) l-Anness XXII għandu jiġi emendat skond l-Anness IV ma' dan ir-Regolament.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, 14 ta' April 2008.

Artikolu 2

Emendi għar-Regolament (KE) Nru 1184/2006

L-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1184/2006 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 1

Dan ir-Regolament għandu jistabbilixxi r-regoli li għandhom jiġu applikati fir-rigward ta' l-applikabbiltà ta' l-Artikoli 81 sa 86 u ċerti dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 88 tat-Trattat fir-rigward tal-produzzjoni, jew il-kummerċ tal-prodotti elenkati fl-Anness I għat-Trattat bl-eċċezzjoni tal-prodotti msemmijin fil-punti (a) sa (k), u l-punti (m) sa (u) ta' l-Artikolu 1(1) u fl-Artikolu 1(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 (*).

(* ĠU L 299, 16.11.2007. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 361/2008 (ĠU L 121, 7.5.2008, p. 1)."

Artikolu 3

Thassir

1. Ir-Regolamenti (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2201/96, (KE) Nru 700/2007 u (KE) Nru 1182/2007 huma b'dan imhassra.

Ir-referenzi għar-Regolamenti mhassra għandhom jiġu interpretati bhala referenzi għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u għandhom jinqraw skond it-tabelli rispettivi ta' korrelazzjoni li jinsabu fl-Anness XXII ma' dak ir-Regolament.

2. Ir-Regolamenti (KEE) Nru 449/69, (KEE) Nru 1467/69, (KEE) Nru 2511/69, (KEE) Nru 2093/70, (KEE) Nru 846/72, (KEE) Nru 1252/73, (KEE) Nru 155/74, (KEE) Nru 1627/75, (KEE) Nru 794/76, (KEE) Nru 1180/77, (KEE) Nru 10/81, (KEE) Nru 40/81, (KEE) Nru 3671/81, (KEE) Nru 1603/83, (KEE) Nru 790/89, (KEE) Nru 3650/90, (KEE) Nru 525/92, (KEE) Nru 3438/92, (KEE) Nru 3816/92, (KEE) Nru 742/93, (KEE) Nru 746/93, (KE) Nru 399/94, (KE) Nru 2241/2001 u (KE) Nru 545/2002 huma b'dan imhassra.

Artikolu 4

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Lulju 2008. Iżda:

(a) il-punti 3, 4, 5, 8, 12 u 13 ta' l-Artikolu 1 għandhom japplikaw mill-1 ta' Settembru 2008;

(b) il-punti 9, 14 sa 19, 33 u 44 (b) u (c) ta' l-Artikolu 1 għandhom japplikaw mill-1 ta' Ottubru 2008.

Għall-Kunsill

Il-President

I. JARC

ANNEX I

"ANNEX VIIa

KALKOLU TAL-PERSENTAĠĠ LI GHANDU JIĠI STABILIT SKOND IT-TIENI SUBPARAGRAFU TA' L-ARTIKOLU 59(2)

1. Għall-fini tal-kalkolu stipulat fil-punt 2, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) 'persentaġġ flivell ta' Stat Membru' tfisser il-persentaġġ li għandu jiġi stabbilit skond il-punt 2 sabiex tiġi ddeterminata l-kwantità totali li għandha titnaqqas fil-livell ta' l-Istat Membru kkonċernat;
 - (b) 'persentaġġ komuni' tfisser il-persentaġġ komuni stabbilit mill-Kummissjoni skond l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 59(2);
 - (c) 'tnaqqis' tfisser iċ-ċifra miksuba bid-diviżjoni tat-total tal-kwoti rinunzjati fl-Istat Membru bil-kwoti nazzjonali kif ġew iffissati fl-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 318/2006 fil-verżjoni applikabbli fl-1 ta' Lulju 2006. Għal dawk l-Istati Membri li ma kinux membri tal-Komunità fl-1 ta' Lulju 2006, ir-referenza għal dak l-Anness tikkonċerna l-verżjoni applikabbli fid-data ta' l-adeżjoni tagħhom mal-Komunità.
2. Il-persentaġġ fil-livell ta' Stat Membru huwa ugwali għall-persentaġġ komuni multiplikat b' $1 - [(1/0,6) \times \text{it-tnaqqis}]$.

Fejn ir-riżultat ikun taht iż-zero, il-persentaġġ applikabbli hu ugwali għal zero.

ANNEX VIIb

KALKOLU TAL-PERSENTAĠĠ APPLIKABBLI GĦALL-IMPRIŻI SKOND IT-TIENI SUBPARAGRAFU TA' L-ARTIKOLU 59(2)

1. Għall-fini tal-kalkolu stipulat fil-punt 2, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) 'persentaġġ applikabbli' tfisser il-persentaġġ li għandu jiġi stabbilit skond il-punt 2 u li japplika għall-kwota allokata lill-impriża kkonċernata;
 - (b) 'persentaġġ komuni flivell ta' Stat Membru' tfisser il-persentaġġ ikkalkulat għall-Istat Membru kkonċernat bħala:

$$\text{Qty} / \Sigma [(1 - R/K) \times Q]$$

ma'

Qty = il-kwantità li għandha titnaqqas fil-livell ta' l-Istat Membru li jissema fil-punt 1(a) ta' l-Anness VIIa,

R = ir-rinunza li tisemma f'(c) għal impriża partikolari,

Q = il-kwota ta' l-istess impriża partikolari disponibbli fl-aħħar ta' Frar 2010,

K = iċ-ċifra f'(d),

Σ tirreferi għas-somma tal-prodott ta' $(1 - R/K) \times Q$ ikkalkulata għal kull impriża li jkollha kwota fit-territorju ta' l-Istat Membru; meta l-prodott ikun taht iż-zero, għandu jkun daqs zero;

- (c) 'rinunza' tfisser iċ-ċifra miksuba billi l-kwantità tal-kwoti rinunzjati mill-impriża kkonċernata tkun diviża bil-kwota tagħha hekk kif ġiet allokata skond l-Artikoli 7 u 11(1) sa (3) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 u l-Artikolu 60(1) sa (3) ta' dan ir-Regolament.
- (d) 'K' tiġi kkalkulata f'kull Stat Membru billi t-tnaqqis totali tal-kwota f'dak l-Istat Membru (ir-rinunzi volontarji flimkien mal-kwantità li għandha titnaqqas fil-livell ta' l-Istat Membru li jissema fil-punt 1(a) ta' l-Anness VIIa) jiġi diviż bil-kwota inizjali tiegħu kif ġiet iffissata fl-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 318/2006 fil-verżjoni applikabbli fl-1 ta' Lulju 2006. Għal dawk l-Istati Membri li ma kinux membri tal-Komunità fl-1 ta' Lulju 2006, ir-referenza għal dak l-Anness tikkonċerna l-verżjoni applikabbli fid-data ta' l-adeżjoni tagħhom mal-Komunità.

2. Il-persentaġġ applikabbli huwa daqs il-persentaġġ komuni fil-livell ta' Stat Membru multiplikat b' $1 - [(1/K) \times \text{ir-rinunzja}]$.

Fejn ir-rizultat ikun taht iż-zero, il-persentaġġ applikabbli hu ugwali għal zero.

ANNEX VIIc

KALKOLU TAL-KOEFFIĊJENT LI GĦANDU JIĠI STABBILIT SKOND L-ARTIKOLU 52A(1)

1. Għall-fini tal-kalkolu stipulat fil-punt 2, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) 'koeffiċjent flivell ta' Stat Membru' tfisser il-koeffiċjent li għandu jkun stabbilit skond il-punt 2;
 - (b) 'tnaqqs' tfisser iċ-ċifra miksuba billi r-rinunzja totali tal-kwoti taz-zokkor fl-Istat Membru, inklużi r-rinunzji fis-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li għaliha japplika l-irtirar, tiġi diviża bil-kwoti nazzjonali taz-zokkor kif ġew iffissati fl-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 318/2006 fil-verżjoni applikabbli fl-1 ta' Lulju 2006. Għal dawk l-Istati Membri li ma kinux membri tal-Komunità fl-1 ta' Lulju 2006, ir-referenza għal dak l-Anness tikkonċerna l-verżjoni applikabbli fid-data ta' l-adeżjoni tagħhom mal-Komunità;
 - (c) 'koeffiċjent' tfisser il-koeffiċjent stabbilit mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 52(2).
2. Għas-snin ta' kummerċjalizzazzjoni 2008/2009 u 2009/2010, il-koeffiċjent flivell ta' Stat Membru għandu jkun daqs il-koeffiċjent miżjud bi $[(1/0,6) \times \text{it-tnaqqs}] \times (1 - \text{il-koeffiċjent})$.

Fejn ir-rizultat ikun 'il fuq minn 1, il-koeffiċjent applikabbli hu ugwali għal 1."

—

ANNEX II

"ANNEX XIa

KUMMERĊJALIZZAZZJONI TAL-LAHAM TA' ANIMALI BOVINI LI GHANDHOM 12-IL XAHAR JEW INQAS SKOND L-ARTIKOLU 113B**I. Definizzjoni**

Ghall-finijiet ta' dan l-Anness, 'laham' tfisser il-karkassi kollha, il-laham bil-ghadam jew minghajr ghadam, u l-intern, kemm jekk imqattghin jew le, destinat ghall-konsum mill-bniedem, miksub minn animali bovini li ghandhom 12-il xahar jew inqas, ipprezentati friski, iffriżati jew surgelati, kemm jekk imgeżwra jew ippakkjati jew le.

II. Klassifikazzjoni ta' animali bovini li ghandhom 12-il xahar jew inqas fil-biċċerija

Mal-qatla, l-animali bovini kollha li ghandhom 12-il xahar jew inqas ghandhom jiġu kklassifikati mill-operaturi, taht is-supervizzjoni ta' l-awtorità kompetenti li tisemma fil-punt VII(1) ta' dan l-Anness, f'wahda miż-żewġ kategoriji li ġejjin:

(A) Kategorija V: animali bovini li ghandhom 8 xhur jew inqas

Ittra ta' identifikazzjoni tal-kategorija: V;

(B) Kategorija Z: animali bovini li ghandhom iktar minn 8 xhur iżda mhux iktar minn 12-il xahar

Ittra ta' identifikazzjoni tal-kategorija: Z.

Din il-klassifikazzjoni għandha titwettaq abbażi ta' l-informazzjoni inkluża fil-passaport li jakkumpanja lill-animali bovini, jew fin-nuqqas ta' dan, abbażi tad-data inkluża fid-database kompjuterizzata prevista fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1760/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Lulju 2000 li jistabbilixxi sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-bhejjem ta' l-ifrat u dwar it-tikkettjar tal-laham taċ-ċanga u tal-prodotti tal-laham taċ-ċanga (*).

(*) ĠU L 204, 11.8.2000, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

III. Deskrizzjoni ta' bejgh

- Id-deskrizzjoni tal-bejgh hija l-isem li bih jinbiegħ l-oġġett ta' l-ikel, fit-tifsira ta' l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 2000/13/KE.
- Il-laham ta' l-animali bovini li ghandhom 12-il xahar jew inqas għandu jiġi kkommerċjalizzat biss fl-Istati Membri bid-deskrizzjoni(jiet) tal-bejgh li ġejja(gejjin) stabbiliti għal kull Stat Membru:

(A) Għal-laham ta' l-animali bovini tal-kategorija V:

Pajjiż ta' kummerċjalizzazzjoni	Deskrizzjonijiet ta' bejgh li ghandhom jintużaw
l-Belġju	veau, viande de veau/kalfsvlees/Kalbfleisch
l-Bulgarija	месо от малки телета
r-Repubblika Ċeka	telecí
d-Danimarka	lyst kalvekød
l-Ġermanja	Kalbfleisch
L-Estonja	vasikaliha
l-Greċja	μοσχάρι γάλακτος
Spanja	ternera blanca, carne de ternera blanca
Franza	veau, viande de veau
L-Irlanda	veal
L-Italja	vitello, carne di vitello

Pajjiż ta' kummerċjalizzazzjoni	Deskrizzjonijiet ta' bejgħ li għandhom jintużaw
Ċipru	μοσχάρι γάλακτος
l-Latvja	teļa gaļa
l-Litwanja	veršiena
l-Lussemburgu	veau, viande de veau/Kalbfleisch
L-Ungerija	Borjúhús
Malta	vitella
L-Olanda	kalfsvlees
L-Awstrija	Kalbfleisch
l-Polonja	cielęcina
l-Portugall	vitela
r-Rumanija	carne de vițel
s-Slovenja	teletina
s-Slovakkja	teľacie mäso
l-Finlandja	vaalea vasikanliha/ljust kalvkött
L-Iżvezja	ljust kalvkött
r-Renju Unit	veal

(B) Għal-laħam ta' l-annimali bovini tal-kategorija Z:

Pajjiż ta' kummerċjalizzazzjoni	Deskrizzjonijiet ta' bejgħ li għandhom jintużaw
l-Belġju	jeune bovin, viande de jeune bovin/jongrundvlees/Jungrindfleisch
l-Bulgarija	телешко месо
r-Repubblika Ċeka	hovězí maso z mladého skotu
d-Danimarka	kalvekød
l-Ġermanja	Jungrindfleisch
L-Estonja	Noorloomaliha
l-Greċja	vealό μοσχάρι
Spanja	ternera, carne de ternera
Franza	jeune bovin, viande de jeune bovin
L-Irlanda	rosé veal
L-Italja	vitellone, carne di vitellone
Ċipru	vealό μοσχάρι
l-Latvja	jaunlopa gaļa
l-Litwanja	jautiena
l-Lussemburgu	jeune bovin, viande de jeune bovin/Jungrindfleisch
L-Ungerija	növendék marha húsa
Malta	vitellun
L-Olanda	rosé kalfsvlees
L-Awstrija	Jungrindfleisch
l-Polonja	młoda wołowina
l-Portugall	vitelão
r-Rumanija	carne de tineret bovin
s-Slovenja	meso težjih telet
s-Slovakkja	mäso z mladého dobytku
l-Finlandja	vasikanliha/kalvkött
L-Iżvezja	kalvkött
r-Renju Unit	beef

3. Id-deskrizzjonijiet tal-bejgħ li jissemmew fil-paragrafu 2 jistgħu jiġu ssupplimentati b'indikazzjoni ta' l-isem jew b'deskrizzjoni tal-biċċiet tal-laħam jew ta' l-intern ikkonċernat.
4. Id-deskrizzjonijiet tal-bejgħ elenkati fil-kategorija V fil-punt A tat-tabella li tidher fil-paragrafu 2 u kwalunkwe isem ġdid li ġej minn dawk id-deskrizzjonijiet tal-bejgħ għandhom jintużaw biss jekk jiġu sodisfatti ir-rekwiżiti kollha ta' dan l-Anness.

B'mod partikolari, it-termini 'veau', 'telecī', 'Kalb', 'μooxάpt', 'ternera', 'kalv', 'veal', 'vitello', 'vitella', 'kalf', 'vitela' u 'teletina' mgħandhomx jintużaw fdeskrizzjoni tal-bejgħ jew ikunu indikati fuq it-tikkettar tal-laħam ta' annimali bovini li għandhom aktar minn 12-il xahar.

IV. Informazzjoni obligatorja fuq it-tikketta

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 2000/13/KE u għall-Artikoli 13, 14 u 15 tar-Regolament (KE) Nru 1760/2000, f'kull stadju tal-produzzjoni u tal-kummerċjalizzazzjoni, l-operaturi għandhom jittikkettaw il-laħam ta' l-annimali bovini li għandhom 12-il xahar jew inqas bl-informazzjoni li ġejja:
 - (a) l-età ta' l-annimali fil-mument tal-qtil, indikata, skond il-każ, fuq il-formola 'età meta nqatlu: sa 8 xhur' fil-każ ta' annimali li għandhom 8 xhur jew inqas, jew 'età meta nqatlu: minn 8 sa 12-il xahar' fil-każ ta' annimali li għandhom iktar minn 8 xhur iżda mhux iktar minn 12-il xahar;
 - (b) id-deskrizzjoni tal-bejgħ skond il-punt III ta' dan l-Anness.

Madankollu, b'deroga mill-punt (a), f'kull stadju tal-produzzjoni u tal-kummerċjalizzazzjoni, hlief ir-rilaxx lill-konsumatur finali, l-operaturi jistgħu jissostitwixxu l-età tal-qatla bl-ittra ta' identifikazzjoni tal-kategorija prevista fil-punt II ta' dan l-Anness.

2. Fil-każ tal-laħam ta' annimali bovini li għandhom 12-il xahar jew inqas li ġie ppreżentat għall-bejgħ mhux ippakkjat fil-punt tal-bejgħ bl-immnut lill-konsumatur finali, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dwar kif għandha tkun indikata l-informazzjoni li tisemma fil-paragrafu 1.

V. Informazzjoni fakultattiva fuq it-tikketta

L-operaturi jistgħu jissupplimentaw l-informazzjoni obligatorja li tisemma fil-punt IV b'informazzjoni fakultattiva li tkun giet approvata skond il-proċedura prevista fl-Artikoli 16 jew 17 tar-Regolament (KE) Nru 1760/2000.

VI. Reġistrazzjoni

F'kull stadju tal-produzzjoni u tal-kummerċjalizzazzjoni tal-laħam ta' annimali bovini li għandhom 12-il xahar jew inqas, sabiex jigarantixxu l-preċiżjoni ta' l-informazzjoni tat-tikkettar li tisemma fil-punti IV u V, l-operaturi għandhom jirreġistraw b'mod partikolari l-informazzjoni li ġejja:

- (a) indikazzjoni tan-numru ta' identifikazzjoni u d-data tat-twelid ta' l-annimali, flivell ta' biċċerija biss;
- (b) indikazzjoni ta' numru ta' referenza li jagħmilha possibbli li tiġi stabbilita konnessjoni bejn, minn naħa, l-identifikazzjoni ta' l-annimali li minnhom joriġina l-laħam u, min-naħa l-oħra, id-deskrizzjoni ta' bejgħ, l-età mal-qatla u l-ittra ta' identifikazzjoni tal-kategorija mogħtija fuq it-tikketta tal-laħam;
- (c) indikazzjoni tad-data tal-wasla u tat-tluq ta' l-annimali u l-laħam fl-istabbiliment, li tiżgura li tkun stabbilita korrelazzjoni bejn il-waslet u t-tluq.

VII. Kontrolli uffiċjali

1. Qabel l-1 ta' Lulju 2008 l-Istati Membri għandhom jaħtru l-awtorità jew l-awtoritajiet kompetenti responsabbli għall-kontrolli uffiċjali mwettqa sabiex tkun ivverifikata l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 11 3b u ta' dan l-Anness u jinformaw lill-Kummissjoni b'dan.
2. Il-kontrolli uffiċjali għandhom jitwettqu mill-awtorità jew mill-awtoritajiet kompetenti skond il-prinċipji ġenerali stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifika tal-konformità mal-liġi ta' l-għalf u l-ikel, mas-saħħa ta' l-annimali u mar-regoli dwar il-benessri ta' l-annimali (*).

3. Flimkien ma' l-awtoritajiet kompetenti, il-Kummissjoni għandha taċċerta ruhha li l-Istati Membri qed jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 113b u ta' dan l-Anness.
4. L-esperti tal-Kummissjoni għandhom iwettqu, fejn ikun mehtieg, flimkien ma' l-awtoritajiet kompetenti kkonċernati, u fejn ikun applikabbli, ma' l-esperti ta' l-Istati Membri, kontrolli fil-post sabiex jiżguraw li d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 113b u ta' dan l-Anness qed jiġu implimentati.
5. Kwalunkwe Stat Membru li fit-territorju tiegħu jitwettqu kontrolli għandu jipprovdi lill-Kummissjoni l-assistenza kollha mehtieġa li tista' tehtieg għat-twettiq tal-kompiti tagħha.

(*) ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 180/2008 (ĠU L 56, 29.2.2008, p. 4).

VIII. **Laħam importat minn pajjiżi terzi**

1. Il-laħam ta' annimali bovini li għandhom 12-il sena jew inqas li jiġi importat minn pajjiżi terzi għandu jkun ikkummerċjalizzat fil-Komunità skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 113b u dan l-Anness.
2. L-operaturi minn pajjiżi terzi li jixtiequ jkiegħdu fis-suq Komunitarju laħam kif jissema fil-paragrafu 1 għandhom jissugġettaw l-attivitajiet tagħhom għal kontrolli mill-awtorità kompetenti mahtura minn dak il-pajjiżi terzi jew, fin-nuqqas ta' dan, minn entità terza indipendenti. Il-entità indipendenti għandha tagħti l-assigurazzjoni kollha ta' konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Istandard Ewropew EN 45011 jew fil-Gwida ta' l-ISO/IEC 65 ('Rekwiżiti ġenerali għall-entitajiet li joperaw sistemi ta' ċertifikazzjoni tal-prodotti').
3. L-awtorità kompetenti mahtura, jew fejn ikun applikabbli, l-entità terza indipendenti għandha tiżgura li r-rekwiżiti ta' l-Artikolu 113b u dan l-Anness jiġu sodisfatti.

IX. **Penali**

Mingħajr preġudizzju għal xi dispożizzjoni speċifika li tista' tiġi adottata mill-Kummissjoni, skond l-Artikolu 194 ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 113b u ta' dan l-Anness u għandhom jieħdu l-miżuri kollha mehtieġa sabiex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissuasivi. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw id-dispożizzjonijiet dwar il-penali lill-Kummissjoni sa l-1 ta' Lulju 2009 u għandhom jinnotifikawha mingħajr dewmien bi kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwahom."

ANNEX III

"ANNEX XVIA

LISTA KOMPLUTA TA' REGOLI LI JISTGĦU JIĠU ESTIŻI GĦAL PRODUTTURI MHUX MEMBRI SKOND L-ARTIKOLU 125F U L-ARTIKOLU 125L**1. Regoli rigward tagħrif dwar il-produzzjoni**

- (a) dikjarazzjoni dwar l-intenzjonijiet ta' tkabbir, skond il-prodott u fejn xieraq skond il-varjetà;
- (b) dikjarazzjoni dwar żriġh u pjantaġġuni;
- (c) dikjarazzjoni dwar it-total ta' żoni kkultivati, skond il-prodott u fejn possibbli skond il-varjetà;
- (d) dikjarazzjoni dwar it-tunellaġġ antiċipat u d-dati probabbli tal-hsad skond il-prodott u fejn possibbli skond il-varjetà;
- (e) dikjarazzjoni perġodika tal-kwantitajiet maħsuda u l-ħażniet disponibbli, skond il-varjetà;
- (f) tagħrif dwar il-kapaċitajiet ta' ħażna.

2. Regoli ta' produzzjoni

- (a) għażla taż-żrieragħ li għandhom jintużaw skond id-destinazzjoni maħsuba (suq frisk/proċessar industrijali);
- (b) tnaqqija fl-imsaġar.

3. Regoli ta' kummerċjalizzazzjoni

- (a) dati speċifikati biex jibda l-hsad, skaljonar tat-tqegħid fis-suq;
- (b) rekwiżiti minimi ta' kwalità u ta' daqs;
- (c) preparazzjoni, preżentazzjoni, ippakkjar u mmarkar fl-ewwel stadju tal-kummerċjalizzazzjoni;
- (d) indikazzjoni ta' l-oriġini tal-prodott.

4. Regoli dwar il-harsien ta' l-ambjent

- (a) użu tal-fertilizzant u d-demel;
- (b) użu tal-prodotti għas-saħħa tal-pjanti u metodi għall-harsien ta' l-ghelejjejl;
- (c) kontenut massimu tar-residwi fil-frott u l-ħaxix ta' prodotti għas-saħħa tal-pjanti u l-fertilizzanti;
- (d) regoli dwar ir-rimi ta' prodotti sekondarji u materjal użat;
- (e) regoli dwar prodotti mneħħija mis-suq.

5. Regoli dwar il-promozzjoni u l-komunikazzjoni fil-kuntest ta' prevenzjoni u manigġar ta' krizijiet kif imsemmi fl-Artikolu 103c(2)(c)."

ANNEX IV

EMENDI LI JIKKONĊERNAW L-ANNEX XXII MAR-REGOLAMENT (KE) NRU 1234/2007

1. Fit-tabella li tidher taht il-punt 4 dwar ir-Regolament (KEE) Nru 2759/75, il-filliera li tindika l-korrelazzjoni bejn l-ewwel paragrafu, l-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 3 ta' dak ir-Regolament u d-dispożizzjoni rispettiva fir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS ghandha tinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 3, l-ewwel paragrafu, l-ewwel inċiż	Artikolu 31(1)(e)”
---	--------------------

2. Fit-tabella li tidher taht il-punt 26 dwar ir-Regolament (KE) Nru 1255/1999, il-fillieri li jindikaw il-korrelazzjoni bejn l-Artikoli 6 sa l-Artikolu 9 ta' dak ir-Regolament u d-dispożizzjonijiet rispettivi fir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS ghandhom jinbidlu b'dan li ġej:

“Artikolu 6(1) l-ewwel subparagrafu	Artikoli 15(1) u 22
Artikolu 6(1) it-tieni u t-tielet subparagrafu	Artikolu 15(2)
Artikolu 6(2) l-ewwel subparagrafu, punt (a), l-ewwel inċiż	Artikolu 10(1)(e)
Artikolu 6(2) l-ewwel subparagrafu, punt (a), it-tieni u t-tielet inċiżi u l-punt (b)	Artikolu 10 flimkien ma' l-Artikolu 43(a)
Artikolu 6(2) it-tieni subparagrafu	Artikolu 10 flimkien ma' l-Artikolu 43(a)
Artikolu 6(3) l-ewwel subparagrafu	Artikolu 28(a)
Artikolu 6(3) it-tieni subparagrafu	Artikolu 29
Artikolu 6(3) it-tielet subparagrafu	Artikolu 43(d)(i)
Artikolu 6(3) ir-raba' subparagrafu	Artikolu 43(d)(iii)
Artikolu 6(4) l-ewwel subparagrafu u t-tieni subparagrafu l-ewwel sentenza	Artikolu 25 u 43(f)
Artikolu 6(4) it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza	Artikolu 43(d)(iii)
Artikolu 6(5)	—
Artikolu 6(6)	Artikolu 6(2)(b) u (c)
Artikolu 7(1) l-ewwel subparagrafu	Artikoli 10(1)(f), 16 l-ewwel paragrafu u 43(a)
Artikolu 7(1) it-tieni subparagrafu	Artikolu 23 u 43(a)
Artikolu 7(1) it-tielet subparagrafu	Artikolu 43(l)
Artikolu 7(2)	Artikolu 16 it-tieni paragrafu
Artikolu 7(4)	Artikolu 25 u (43)(e)
Artikolu 8(1)	Artikolu 28(b)
Artikolu 8(2) u (3)	Artikolu 30 u 43(d)(i) u (iii)
Artikolu 9(1)	Artikoli 31(1)(d) u 36(1)
Artikolu 9(2)	Artikolu 31(2)
Artikolu 9(3)	Artikolu 43(d)(iii)
Artikolu 9(4)	Artikolu 36(2)”

- (3) Fit-tabella li tidher taht il-punt 30 dwar ir-Regolament (KE) Nru 2529/2001, il-filliera li tindika l-korrelazzjoni bejn l-Artikolu 12 ta' dak ir-Regolament u d-dispożizzjoni rispettiva fir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS ghandha tinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 12	Artikoli 31(1)(f) u 38”
--------------	-------------------------

- (4) Fit-tabella li tidher taht il-punt 40 dwar ir-Regolament (KE) Nru 318/2006, il-punt li ġej għandu jiddaħhal wara l-filliera rigward l-Artikolu 19 ta' dak ir-Regolament:

“Artikolu 19a

Artikolu 52a”

- (5) Għandhom jiżiedu t-tabelli li ġejjin.

“45. Regolament (KE) Nru 700/2007

Regolament (KE) Nru 700/2007	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1) u (2)	Artikolu 113b(1) l-ewwel subparagrafu
Artikolu 1(3)	Artikolu 113b(2)
Artikolu 2	Punt I. ta' l-Anness XIa
Artikolu 3	Punt II. ta' l-Anness XIa
Artikolu 4	Punt III. ta' l-Anness XIa
Artikolu 5	Punt IV. ta' l-Anness XIa
Artikolu 6	Punt V. ta' l-Anness XIa
Artikolu 7	Punt VI. ta' l-Anness XIa
Artikolu 8	Punt VII. ta' l-Anness XIa
Artikolu 9	Punt VIII. ta' l-Anness XIa
Artikolu 10	Punt IX. ta' l-Anness XIa
Artikolu 11(1)	Artikolu 121 l-ewwel paragrafu, punt (j)
Artikolu 11(2)	Artikolu 121 it-tieni paragrafu
Artikolu 12	Artikolu 195
Artikolu 13	Artikolu 113b(1) it-tieni subparagrafu

46. Regolament (KE) Nru 1182/2007

Regolament (KE) Nru 1182/2007	Dan ir-Regolament
Artikolu 1 l-ewwel paragrafu	Artikolu 1(1)(i) u (j)
Artikolu 1 it-tieni paragrafu	Artikolu 1(4)
Artikolu 2(1)	Artikolu 113a(1)
Artikolu 2(2)	Artikolu 113(1)(b) u (c)
Artikolu 2(3)	Artikolu 113(2)(a)(ii)
Artikolu 2(4)(a)	Artikolu 121(a)
Artikolu 2(4)(b)	Artikolu 113(2)(a)
Artikolu 2(4)(c)	Artikolu 113(2)(b)
Artikolu 2(5)	Artikolu 113a(2)
Artikolu 2(6)	Artikolu 113a(3)
Artikolu 2(7)	Artikolu 203a(7)
Artikolu 3(1)(a)	Artikolu 122(a) u (b)
Artikolu 3(1)(b)	Artikolu 125b(1)(a)
Artikolu 3(1)(c)(i)	Artikolu 122(c)(ii)
Artikolu 3(1)(c)(ii)	Artikolu 122(c)(i)
Artikolu 3(1)(c)(iii)	Artikolu 122(c)(iii)
Artikolu 3(1)(d)	Artikolu 125a(1) kliem introduttorju
Artikolu 3(1)(e)	Artikolu 122
Artikolu 3(2)-(5)	Artikolu 125a

Regolament (KE) Nru 1182/2007	Dan ir-Regolament
Artikolu 4	Artikolu 125b
Artikolu 5	Artikolu 125c
Artikolu 6	Artikolu 125d
Artikolu 7(1) u (2)	Artikolu 125e
Artikolu 7(3)-(5)	Artikolu 103a
Artikolu 8	Artikolu 103b
Artikolu 9	Artikolu 103c
Artikolu 10	Artikolu 103d
Artikolu 11	Artikolu 103e
Artikolu 12	Artikolu 103f
Artikolu 13	Artikolu 103g
Artikolu 14	Artikolu 125f
Artikolu 15	Artikolu 125g
Artikolu 16	Artikolu 125h
Artikolu 17	Artikolu 125i
Artikolu 18	Artikolu 125j
Artikolu 19	Artikolu 184(4)
Artikolu 20	Artikolu 123(3)
Artikolu 21	Artikolu 125k
Artikolu 22	Artikolu 176a
Artikolu 23	Artikolu 125l
Artikolu 24	Artikolu 125m
Artikolu 25	Artikolu 125n
Artikolu 26	Artikolu 128
Artikolu 27	Artikolu 129
Artikolu 28	Artikolu 130(1)(fa) u (fb)
Artikolu 29	Artikolu 131
Artikolu 30	Artikolu 132
Artikolu 31	Artikolu 133
Artikolu 32	Artikolu 134
Artikolu 33	Artikolu 135
Artikolu 34	Artikolu 140a
Artikolu 35(1)-(3)	Artikolu 141
Artikolu 35(4)	Artikolu 143
Artikolu 36	Artikolu 144
Artikolu 37 l-ewwel paragrafu	Artikolu 145
Artikolu 37 t-tieni paragrafu, il-punti (a), (b) u (c)	Artikolu 148
Artikolu 38	Artikolu 159
Artikolu 39	Artikolu 160
Artikolu 40	Artikolu 161(1)(da) u (db)
Artikolu 41	Artikolu 174
Artikolu 42(a)(i)	Artikolu 121(a)
Artikolu 42(a)(ii)	Artikolu 113a(3)
Artikolu 42(a)(iii)	Artikolu 121(a)(i)

Regolament (KE) Nru 1182/2007	Dan ir-Regolament
Artikolu 42(a)(iv)	Artikolu 121 (a)(ii)
Artikolu 42(a)(v)	Artikolu 121 (a)(iii)
Artikolu 42(b)(i)	Artikolu 127(e)
Artikolu 42(b)(ii)	Artikolu 103h(a)
Artikolu 42(b)(iii)	Artikolu 103h(b)
Artikolu 42(b)(iv)	Artikolu 103h(c)
Artikolu 42(b)(v)	Artikolu 103h(d)
Artikolu 42(b)(vi)	Artikolu 103h(e)
Artikolu 42(c)	Artikoli 127 u 179
Artikolu 42(d)-(g)	Artikolu 194
Artikolu 42(h)	Artikoli 134, 143(b) u 148
Artikolu 42(i)	Artikolu 192
Artikolu 42(j)	Artikolu 203a(8)
Artikolu 43 l-ewwel paragrafu	Artikoli 1(4) u 180
Artikolu 43 it-tieni paragrafu, il-punt (a)	Artikolu 182(5)
Artikolu 43, it-tieni paragrafu, il-punt (b)	—
Artikolu 43 t-tieni paragrafu, il-punt (c)	Artikolu 182(6)
Artikolu 44	Artikolu 192
Artikolu 45	Artikolu 190
Artikoli 46-54	—
Artikolu 55	Artikolu 203a(1)-(6)”